

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Lunes 23 de enero de 1995  
Año XCV.— Núm. 28.959

## El PP recrimina al Gobierno la escasa atención prestada hacia el Patrimonio Nacional

El Partido Popular ha criticado al Gobierno por la que considera escasa atención prestada hacia el Patrimonio Histórico Español. A juicio del senador segoviano Clemente Sanz Blanco, el Estado invierte en lo que representa el legado histórico nacional cantidades "ridículas".

Sanz Blanco insta al Gobierno para que aplique prioridades en sus programas de actuación y sostiene que se deben anteponer las restauraciones a los actos culturales, porque éstos pueden esperar mientras que el derrumbamiento de los monumentos no tendría solución.

Para el parlamentario del PP, el Estado debe trabajar sobre el

Patrimonio invirtiendo en función de criterios públicos y de la responsabilidad política, "independientemente de la región en la que se encuentre y de los apoyos parlamentarios que pueda recibir para permanecer en el poder. Lo contrario generaría una dinámica de enfrentamiento, de victimismo y de reivindicaciones en las Comunidades Autónomas muy peligrosa".

De esta forma, el PP explica que el Ejecutivo actúa de diferente forma cuando se trata o no del patrimonio ubicado en las regiones del mismo signo político que la Administración Central.

(Pág. 6)

## La Segoviana consiguió dos importantes positivos en su visita a Iscar

La Gimnástica Segoviana rompió su racha de empates fuera de casa y consiguió una importante victoria a domicilio frente al Iscar, al que derrotó por dos goles a cero.

La clave del partido fue un excelente primer cuarto de hora de juego en la segunda mitad, donde los hombres de Ramón Cuadrado consiguieron desbarbolar al equipo vallisoleño, que realizó una buena labor de contención en el primer tiempo.

Los goles de los segovianos fueron conseguidos por César al inicio y casi al finalizar el segundo periodo del encuentro, gozando de varias oportunidades para ampliar el marcador

(Pág. 13)



El equipo segoviano ocupa ya la sexta posición en el grupo VIII. PEÑALOSA

### AL DIA

**9** El Procurador del Común, dispuesto a abordar la crisis de León.

**10** Aznar acusa a González de provocar una crisis en las instituciones del Estado.

**11** El ex-abogado de Amedo niega que le ofreciera dinero por retractarse.

**12** El ejército Ruso continúa rechazando los ataques de las milicias chechenas.

**18** El Real Madrid consigue proclamarse campeón de invierno en la Liga.



La Residencia Asistida desarrolla el programa de estancias diurnas y temporales. A.S.

El titular provincial del INSERSO defiende la gestión pública

## C. Muñoz rechaza la privatización de los servicios sociales

El director provincial del INSERSO, Carlos Muñoz de Andrés se ha mostrado contrario a la privatización de los servicios sociales ya que según afirma, conllevaría ofrecer "calidad para los ricos y miseria para los pobres".

Carlos Muñoz mantiene que dejar en manos de la iniciativa privada los servicios

sociales supondría que la oferta pública, que califica como la mejor, pasaría a convertirse en

un servicio de beneficencia.

La Dirección Provincial del INSERSO ha iniciado la cuenta atrás hacia su desaparición ya que se espera que las competencias sean transferidas antes del mes de marzo.

(Pág. 5)

## Israel cierra sus fronteras a los palestinos tras el atentado de la Yihad

El Gobierno de Israel adoptó ayer domingo una medida que prohíbe por tiempo indefinido a los palestinos de la zona autónoma de Gaza y a los de Cisjordania ocupada entrar al territorio de este país.

En Israel trabajan en torno a 50.000 obreros palestinos de esos territorios, que se verán privados con esta medida de su empleo.

Fuentes hospitalarias dijeron que tras el último fallecimiento son 19 los muertos en el atentado perpetrado ayer por integristas palestinos y que se atribuyó la Yihad Islámica. Los fallecidos eran en su gran mayoría soldados que esperaban un autobús en el cruce de carreteras de Bet Lit.

(Pág. 12)



Problemas para Arafat. A.S.

# BRICO IDEAS

## Todo en Bricolaje

### HOY ABRIMOS

Jose Zorrilla, 91

Lunes  
**23**  
enero

CALENDARIO

PARA HOY  
Van: 23 días, faltan: 342.  
Sol: De 08,32 a 18,22.  
Luna: De 01,00 a 11,45.  
Cuarto menguante el 24 en Escorpión

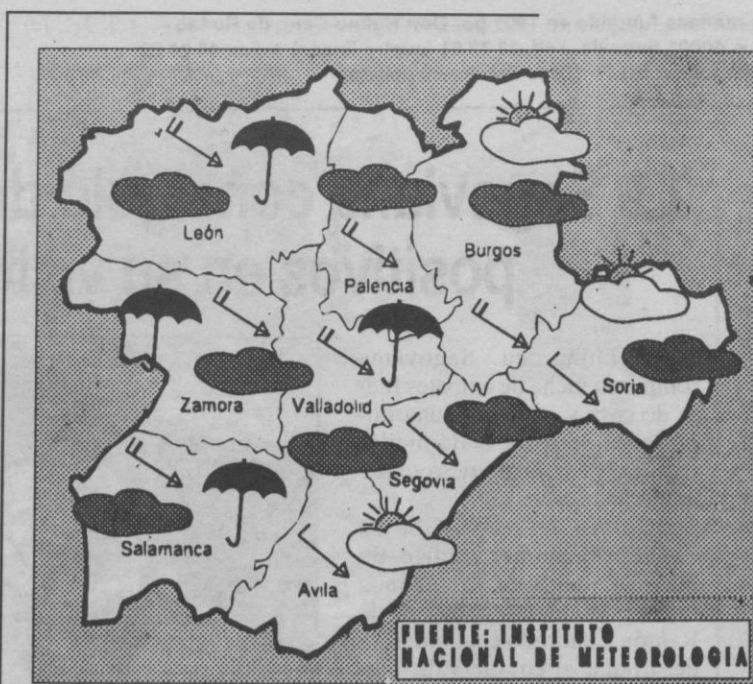
SANTORAL

HOY: Idefonso (Alfonso), Emerenciana, Pármenas, Agatángelo y Clemente, Severiano, Aquila, Asclas, Juan el Limosnero, Urbano.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Segovia: Hernández López, Sta. Teresa de Jesús, 24. Barrio de El Carmen.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	7,2	-1,0	
Burgos .....	7,2	4,5	ip
León .....	9,6	4,6	
Palencia .....	7,3	4,1	
Salamanca .....	8,0	5,4	
Segovia .....	7,0	3,4	
Soria .....	5,8	3,6	
Valladolid .....	9,0	6,0	ip
Zamora .....	9,4	6,4	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Para hoy, muy nuboso con precipitaciones débiles dispersas, más probables en la sierra.  
Temperaturas en ligero ascenso.  
Vientos del SO, moderados.  
Temperaturas previstas para hoy en la capital: Mínima, 7. Máxima, 11.

ADEMAS

Estado de las carreteras

Continúa cerrado el puerto de La Quesera (en la SG-112 desde Riofrío de Riaza a límite de provincia de Guadalajara).

Precaución del puerto de Navacerrada al de Cotos, en el puente sobre el río Eresma hasta Navacerrada y de Navafría al puerto de Navafría.

Precaución en la SG-111 a la estación de La Pinilla, de Navafría pueblo a al cruce con la N-110 y en la SG-111, desde el cruce de desvío a La Pinilla hasta Riofrío de Riaza.

En la SG-612, del cruce con el desvío a Navafría hasta el límite con la comunidad autónoma de Madrid, se recomienda también precaución por las frecuentes precipitaciones en forma de nieve.

Parte de nieve

Estado de las pistas de esquí en la provincia de Segovia:

Puerto de Navacerrada, cinco remontes, tres pistas, 1,5 kilómetros, espesor nieve 30 mínimo 50 máximo. Información: 91 852 14 35.

Valdesquí, tres remontes, cuatro pistas, 2,5 kilómetros, espesor nieve cinco mínimo 15 máximo. Información: 91 852 04 16.

La Pinilla, siete remontes, siete pistas, unos cuatro kilómetros, espesor nieve mínimo 30 máximo 50. Información: 921 55 03 04.

Cuando se desplace a las estaciones de esquí recuerde llevar cadenas, como medida de precaución.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— "Caminos silenciosos", Programa escuelas taller. Hasta el 29 de enero.

— "La escuela del ayer". STEs y Consejería de Cultura. Hasta el 29 de enero.

— "7 meses sin azul". Dora Catarineu. Hasta el 29 de enero.

Bar Santana

— Pinturas. Julián Postigo. Hasta el 30 de enero.

Casa de los Picos (Escuela de Artes y Oficios)

— Polaroids. Manuel Sesma. Hasta el 31 de enero.

Moda Bar

— Modesta exposición de pintura al óleo. Hasta el 26 de febrero.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente.

Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", piscifactoría. Horario hasta el 28 de febrero de 10,00 a 18,00 horas.

AVISOS

Prima de ovino y caprino

El Ministerio de Agricultura comunica que está abierto, hasta el 31 de marzo, el plazo de presentación de solicitudes para la concesión de primas en beneficio de los productores de carne de ovino y caprino. Los importes unitarios de las primas serán los que establezca la Comisión Europea, teniendo en cuenta que las primas a productores de corderos ligeros y cabras será el 80% de la correspondiente a productores de corderos pesados. Dicho importe se complementará con ayudas específicas para productores de corderos pesados, cabra, oveja y corderos ligeros en zonas desfavorecidas.

Sorteo Calle Real

La Asociación de Comerciantes de la Calle Real realizó el pasado día 18 de enero el sorteo de un Opel Corsa City entre los clientes que han realizado sus compras durante las últimas semanas en el paseo comercial.

El número agraciado con el premio es el 76.112, cuya validez será de tres meses desde la fecha del sorteo. En el caso de que no apareciera el propietario del boleto premiado, los números reservas son el 54.989 y el 132.083, que resultarán premiados por ese orden.

RECOMENDAMOS

Perez de Cossío en La Casa del S. XV

El pintor y escultor José María Pérez de Cossío, presenta en La Casa del Siglo XV sus últimos trabajos. La muestra permanecerá abierta al público hasta el próximo día 21 de febrero.

El artista segoviano está considerado como uno de los valores más singulares del actual panorama artístico español.

Hallazgo

Encontradas unas gafas graduadas de señora. Zona de Correos. Llamar al 43-72-61.

Adoración Nocturna

La Adoración nocturna celebrará hoy lunes, día 23, a las 20,30 horas, en la iglesia de San Miguel, la eucaristía en sufragio del alma del sacerdote y adorador nocturno José Emilio Cereceda Delgado. Se invita y ruega la asistencia a todos los adoradores nocturnos.

Asociación "María del Salto"

La Asociación provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios "María del Salto" comunica a todas sus asociadas que, dando cumplimiento a cuanto determinan sus estatutos, va a celebrar su asamblea general ordinaria el próximo martes, día 24, a las 18,00 horas, en primera convocatoria y a las 18,30 horas, en segunda, en el salón de actos del Servicio Territorial de Cultura, calle Infanta Isabel, 14.

CONVOCATORIAS

Sociedad Filarmónica

El día 25 de enero, la Sociedad Filarmónica de Segovia comienza la temporada de conciertos de 1995 con el "Cuarteto cum flauto", formación checoslovaca. El concierto tendrá lugar en el auditorio del Parador de Turismo de Segovia, a las 20,15 horas. Habrá un autobús de transporte gratuito desde las 19,45 horas para los señores socios y asistentes que saldrá de la plaza Oriental y regresará después del concierto.

Sala Innisfree

En la sala Innisfree de San Rafael, el próximo fin de semana, final del segundo Certamen de Teatro Libre. El viernes a las 20,00 horas, representación del grupo ganador, categoría aficionados, grupo "La tartana de Patricia" con "La bella Dorotea", de Miguel Miura.

PRIMITIVA

Sábado, 21

4 7 9 21

31 Com. 18 Rein. 0 38

Jueves, 19

18 25 37 38 44 49 Com. 31 Rein. 1

BONOLOTO

Viernes, 20

14 16 22 25 35 45 Com. 15 Rein. 5

Miércoles, 18

1 17 20 38 39 49 Com. 6 Rein. 4

Martes, 17

2 8 9 16 17 46 Com. 7 Rein. 4

Lunes, 16

17 34 37 38 47 48 Com. 39 Rein. 4

ONCE

Viernes, 20

73.891

Serie 114

Jueves, 19 Miércoles, 18  
25.562 99.331

Martes, 17 Lunes, 16  
39.504 95.562

## ¡Cien años de cine en su centenario!

MOISES OLMOS

¡Cien años de cine! ¡Casi nada! Cien años de imaginarios sueños han llegado, gracias a ti, ¡maravilloso invento!, a todos los rincones del ancho mundo. En ellos has llevado, en simples imágenes, placenteras risas y llantos saludables a personas de toda raza y condición; en ellos has expandido amplios conocimientos de culturas mil, en las que has rasgado mil y un velos de recorosos y mal intencionados ocultismos.

El cine ha venido a ser, a la historia de la humanidad, un fenómeno de convivencia e intercambios sociales sin precedente. Puede que no haya sido tan útil como el fuego, la rueda, la electricidad, la desintegración del átomo, etc., pero sí un gigantesco calidoscopio capaz de almacenar, transportar y comunicar vivencias, con contenidos diferentes, de un mundo cuyas distancias, gracias a él, se nos han hecho más familiares.

El ser humano que, sin estudios suficientes, ha visto y gozado en gran medida del cine, espiritual y culturalmente —salvo excepciones—, estará muy por encima de quien, con el mismo nivel de estudios, apenas lo haya contemplado...

### Recuerdos de infancia

El cine para mí empieza, siendo niño, en la plaza de un pueblo eminentemente agrario. Allí, con mi cuerpo de adolescente machacado por las rudas faenas recolectoras, y una curiosidad enorme, vi mi primera película... Sentado, como casi todos, sobre el suelo y rodeado de una muchedumbre ballanguera, curtiada por el sol. Mientras la máquina mostraba las imágenes sobre una pared imaginariamente blanca, un señor iba explicando la trama.

¡Cuánto tuve que rogar y mendigar entonces para seguir viendo ese cine tan maravilloso, aunque rudimentario! Nadie me daba los míseros céntimos que el verlo costaba... Después he tenido la suerte de dedicarme profesionalmente al cine y he visto, y sigo viendo, películas como el que más. Siempre he sido un gran aficionado y a ello, quizá, ha obedecido el que me haya ganado la vida en esa industria, cosa no fácil, ya que a ella llegué al poco de arrinconar el arado romano.

En el cine he soñado, me he confortado y hasta he llorado. Recuerdo que en Mallorca, donde hice la mili, tuve ocasión de ver, gracias al memorable NO-DO, las danzas y paloteos que, con motivo de no sé qué acto, los danzantes de Fuente-pelayo —de donde soy natural— ejecutaron en Segovia. Llevaba más de dos años fuera y la nostalgia (entonces las ausencias y las distancias no eran



Escena de "Ben Hur" dirigida por Fred Niblo

tan largas) era dramática... Aquel momento que, gracias al cine, yo viví, fue inolvidable. Pocas veces mi emoción ha alcanzado esos niveles.

### Arte libre

Cosas de éstas, gracias al cine, quien más quien menos todos las hemos vivido y sentido. Incluso, cuando al cine se le tildó de satánico, por no ceñirse a la ortodoxia al uso, hizo mucho bien en favor de una liberación de formas y conceptos simplones y amorales. Al hilo de lo que digo, allá por el año 1960, a una eficiente empleada a quien, en compañía de otros, invitamos a la celebración en Segovia del patrón del cine, San Juan Bosco, ¡se le prohibió la entrada a la Catedral por ir vestida con pantalones! ¡Así, así se medía la moral entonces!

El cine fue muy perseguido por "ser vehículo de escándalo". Aunque ya Pío XII había publicado su famosa encíclica sobre el cine en la que, entre otras cosas, decía: "El cine será un arma de Dios cuando todos los católicos del mundo quieran que lo sea". Y me consta que desde muchos campos han luchado por hacerlo "a sus maneras". Yo mismo he dirigido una empresa empeñada en esa misión.

Pero el cine, ya se ve, ha seguido su marcha sin domesticarse a religiones ni ideologías, pues siendo obra de los hombres y habiendo hombres de diferentes sentires y pensamientos, éstos, y no los movimientos sectarios, han sido los que le han dado la densidad y diversidad que le caracteriza.

En la década de 60, no había pueblo en España con más de 1.000 habitantes que no tuviera "su cine". Siendo por excelencia espectáculo de y para la juventud, animó y recreó a los colectivos juveniles de entonces de tal manera que ni el alcohol ni la droga fueron tan nefastos como después lo han sido. El cine de ahora es distinto al de antes: Más escaso y artificioso. Hoy muchos jóvenes no pueden ir dos o tres veces al cine porque no existe

la variación de programas adecuados o necesarios.

### Competencia televisiva

Además, su contenido es menos sugerente, debido en parte a que la televisión suple su necesidad, suplencia que ha originado una carestía en todo su desarrollo que amenaza con su supervivencia. Antes podíamos admirar a innumerables artistas, hoy, si se mira, se podrían contar con los dedos de las manos las estrellas dignas de nuestra estima.

Antes, el cine francés, el italiano, el inglés, el alemán, y el español sobre todos nos brindaban un buen rosario de interesantes películas. Era muy grande el colectivo a él dedicado y en él se virtió, en gran medida, la inteligencia creativa de toda una generación. Ahora está tan mediatizado por el medio televisivo que lo mejor, lo más creativo e independiente se ha visto obligado a dejarlo.

La televisión explota la masificación del espectáculo. No estimula la creación artística. Los grandes maestros del cine no son requeridos por ella más que a través del cine que realizaron en épocas pasadas. El gran talento, como productor en activo, no le interesa. Su gran depredación ha acabado con casi todos ellos, al igual que con tantas productoras, distribuidoras (de 50 a 100 en España), salas de cine (8.000 en el año 1970 a 1.800) y películas (cerca de 1.000 estrenos anuales es en la década de los 60 a los 200 actuales).

Como se desprende de lo expuesto, fácil será vislumbrar un empobrecimiento generacional del cine como espectáculo cultural/recreativo.

Será difícil que el cine muera, pero todo es posible en un mundo cuya hambruna es devastadora. Y las televisiones, viviendo de él, lo están arruinando. Bienvenidos cuantos honores hagamos al cine que tanto nos divirtió y enseñó. Pocas cosas han de merecer un homenaje nuestro, hombres del siglo XX, como el cine. Estoy seguro que sin él, la mayoría de nosotros, como individuos, seríamos intelectualmente más pobres.

## Iglesia y Estado

AMALIO SALVADOR

Gregorio Peces Barba es un intelectual de fondo, serio y ajustado, catedrático de Derecho Natural; la explicación de esta materia le confina intelectualmente en la rigurosidad y el compromiso, pero tiene la debilidad de estar en un partido político y a veces se encuentra condicionado y retuerce sus argumentos para sacar conclusiones. Y es que el intelectual ha de ser aséptico, limpio y generoso, sin otro compromiso que el de ir al encuentro con la verdad, esa ilusión entre la utopía y el deseo, que nos llena de inquietud y cuya aparición y abrazo definitivo están fuera de lo temporal. Escribió un artículo sobre las relaciones entre Iglesia y Estado, con el pretexto de la movilidad de las fiestas, en el que su pulcritud intelectual se veía empañada por la ideología del partido en el que milita, y sus argumentos "a priori" forzados por esa tensión.

Las relaciones entre la Iglesia y el Estado español fueron siempre difíciles y correosas a partir de la transición. A nadie nos parecía que debiera seguir en el matrimonio que vivieron en la época de Franco y que había que llegar a una autonomía de poderes, con la separación debida para que cada potestad pudiera desplegarse en su ejercicio con la libertad suficiente en orden a la eficacia y la autenticidad. Las dos tienen una última función y un servicio: colaborar a que el hombre se realice en su doble dimensión, espiritual y temporal, que se corresponde con su compleja composición de alma y cuerpo.

Pero el tema era difícil y lo sigue siendo, arranca del viejo problema, que preocupó a la filosofía de todos los tiempos, sobre la relación entre el cuerpo y el alma, la naturaleza y la gracia, lo espiritual y lo material, lo temporal y lo eterno, dicotomía que exige y justifica la presencia de las dos potestades en el hombre, cada una con sus objetivos, sus fines, su misión, su programa y sus métodos.

En la separación que fue necesaria hacer a la muerte de Franco, la Iglesia estuvo generosa, procurando que cada potestad quedara en su sitio y con su función específica. La Iglesia renunció a los inmensos privilegios que tenía en la dictadura a

cambio de obtener la libertad de los hijos de Dios para anunciar el evangelio y la funcionalidad suficiente y flexible en su ministerio. El Estado no tenía por qué ser confesional, aunque sí tener en cuenta la amplitud de la Iglesia católica que se correspondía con la creencia generalizada de la sociedad. Todo esto era objetivo, normal por lo que no debían, en la práctica, producirse situaciones conflictivas. Pero programáticamente no ha salido bien: el Estado tiene cogidos por el estómago a los obispos y el respeto a la religiosidad de la sociedad se está ejerciendo bajo mínimos.

El cardenal Tarancón, hombre de profunda espiritualidad, creyente, de comprensión evangélica y humana, facilitó esta situación con generosidad y criterios abiertos, pero en los últimos tiempos de su vida debió repetir la frase de Ortega: "no es esto, no es esto" y se quejaba amargamente del comportamiento del Gobierno. ¿Por qué las cosas fueron y siguen siendo así?

No podían ser de otra manera y los que pensaron en el país idílico de la libertad y el respeto fueron unos perfectos ingenuos. El Gobierno no es aconfesional, que lo es el Estado, sino anticonfesional. Ahí queda anunciada una nueva ampliación del aborto, que gracias a los catalanes, no se ha producido, aunque queda pendiente para cuando no les apoyen.

Se han pasado por alto los acuerdos de rango internacional que tienen firmados con la Iglesia en el tratamiento programático de la asignatura de religión, que queda en los planes de estudio con una evaluación ficticia, sin repercusión ni efecto en el expediente académico. Pretenden con ello el desarme moral de la juventud española, sólo por echar carnaza a sus bases más radicales, en una sociedad herida por "la cultura del pelotazo" y de la corrupción, con escándalos que sobrepasan la capacidad de sorpresa y que saltan cada día a los medios de comunicación.

Nada de esto es sorprendente en el Gobierno que tenemos y que no nos merecemos, no lo es para el que escribe este artículo que, cuando el Gobierno estaba en toda su fuerza y mayoría, no se calló y anunció, sin ánimo ni pretensión de profetismo, lo que lógicamente ha llegado a suceder.

### PLAZA MAYOR

#### LA TERCERA LUZ

P.M.C.

Me refiero a la tercera luz de frenos en los coches. Yo nunca he entendido que no se haya autorizado todavía en España, cuando en los EE.UU. lleva años utilizándose. Parece que hay un afán de "llevar la contraria" a aquel país, cuando debemos reconocer que, aunque históricamente mucho más joven que Europa, es también mucho más avanzado en técnica. Los norteamericanos hace años que descubrieron que una tercera luz de freno en la parte alta posterior de los coches ayuda mucho, especialmente en los atascos y en las autopistas sobrecargadas de vehículos. En España hasta se multaba a los conductores que la llevaban, aunque ahora la Dirección General de Tráfico ha ordenado a los agentes de la circulación que no sancionen a los conductores que utilizan esta tercera luz; todo porque la Unión Europea tiene previsto homologarla no tardando mucho. En Segovia ya hay varios turistas que disponen de esta tercera luz de freno trasera, incrustada en el cristal, que ayuda a los conductores que circulan detrás quizá más que las dos luces rojas de la parte inferior. Tranquilos, pues, que ya están en la legalidad. Y pronto habrá que acoplar a todos los coches esa tercera luz de freno, aunque por el momento, los fabricantes no están obligados a ponerla.

Expertos de la Fundación Promoción Social de la Cultura participaron en una conferencia internacional en Taiwan

## Lucía Herranz: "El impulso económico de un país no debe relegar a la mujer"

Poner de manifiesto la importancia de la mujer en el desarrollo socio-económico de un país fue el argumento más significativo de los expuestos en la Conferencia Internacional de Tecnología y Desarrollo por los expertos de la comisión de las Naciones Unidas; entre los que participó la segoviana Lucía Herranz como miembro de la ONG Fundación para la Promoción Social de la Cultura.

A.S.

La Conferencia Internacional, que se desarrolló durante los días 9 y 10 de enero, fue organizada por el propio Gobierno taiwanés, que envió a casi un centenar de sus técnicos para explicar ante los representantes de la Comisión de Tecnología y Desarrollo de la ONU los avances alcanzados por esta nación en los últimos años.

La economía de este pequeño país es una de las más dinámicas del mundo, ya que en tan sólo 30 años han conseguido pasar de una economía de subsistencia a convertirse en el decimoquinto país exportador del mundo, superando incluso a la vecina China continental, con la que mantienen un viejo contencioso por su independencia.

Amparo Martín de Rosales, vicepresidenta de la Fundación Promoción Social de la Cultura, (PSC) destacó en este sentido las muestras del impresionante desarrollo alcanzado por los taiwaneses, que por el momento no tiene un reconocimiento oficial ni definitivo por parte de la comunidad internacional.

"La especial situación política de Taiwán impide que se valoren sus méritos económicos —explicó—. En la actualidad, este país está deseando dar a conocer sus experiencias en este sentido, porque a pesar de tener empresas repartidas por todo el mundo, no existen esta-



Oscar Serrate, presidente de la Comisión de la ONU, saluda al presidente de Taiwan durante la recepción oficial

ARCHIVO

dísticas ni contactos oficiales, y da la impresión de que es un país que no existe".

Por su parte, Lucía Herranz, experta del departamento de proyectos de la fundación, destacó como una de las claves del desarrollo de este pueblo la fuerte competitividad que exis-

te en los mercados exteriores por parte de Taiwan, lo que por otra parte ha ido claramente en detrimento de la imagen de la propia isla.

### Reservas humanas

Durante los trabajos de la conferencia, Lucía Herranz presen-

tó una ponencia en la que se manifestó el parecer de PSC acerca del papel de la mujer en el desarrollo de este pueblo. Como Organización no Gubernamental, la experta de la fundación analizó la perspectiva específica de las féminas taiwanesas en este ámbito, defendiendo la necesidad de desarrollar políticas concretas de apoyo.

"Evidentemente, no es posible enseñar nada a los taiwaneses en el campo industrial —explicó— pero ningún impulso económico debe relegar a la mujer, sobre todo cuando la mitad de la población del país pertenecen a este sexo. Nuestra misión como ONG es la de defender la necesidad de establecer marcos específicos de apoyo a la introducción de las mujeres en cualquier terreno, porque aunque no en este momento son las principales reservas en cuanto a la economía productiva de este país.

### "Trabajar duro", clave del desarrollo

Los analistas de la ONU analizaron durante los días que duró la conferencia internacional la experiencia taiwanesa en cuanto a su rápido desarrollo industrial, pero fue el propio presidente del país, Lee-Teng-Hui, quien ofreció la clave para entender este aspecto a los expertos internacionales.

"Durante la recepción oficial a la comisión de expertos —relata Lucía Herranz— uno de los expertos preguntó al presidente cómo se explica este importante crecimiento, a lo que éste respondió con sólo dos palabras: "Working hard" (trabajando duro). Quizá sea esta la clave del desarrollo de este país, unido sin duda a la importancia que se da a la formación profesional en un país que en pocos años tiene una renta "per cápita" de las más altas del mundo".

## Más de 113 millones de pesetas en proyectos

A.S.

La Fundación Promoción Social de la Cultura se constituyó a finales de 1987 con el objeto de satisfacer gratuitamente toda clase de necesidades físicas e intelectuales, entendidas éstas en su más amplio sentido tal y como se desprende de sus estatutos.

Para desarrollar estas actividades, el pasado año se invirtieron más de 113 millones de pesetas, obtenidas a través de los ingresos de fundadores y suscriptores y subvenciones y ayudas de distintas instituciones transnacionales.

La aportación económica conseguida por la fundación consiguió llevar a cabo el pasado año la creación de un centro agrícola en el norte del Líbano, así como el desarrollo de programas de capacitación de promotoras rurales y cualificación a distancia en Perú y la creación del programa de sensibilización e información para la ayuda al desarrollo en América Latina.

Por otra parte, la fundación se caracteriza también por las actividades relacionadas con la enseñanza y la cultura. En este sentido, es de destacar la puesta en marcha de un centro de documentación sobre temas de actualidad y el patrocinio de varias publicaciones, entre las que destaca el libro "Introducción a la Arqueología en el cañón del Duratón", de Diego Conte Bragado e Ignacio Fernández Bernaldo de Quirós, en la que los autores proporcionan una nueva perspectiva de la historia integrándola en un medio natural.



Lucía Herranz y Amparo Martín de Rosales asistieron como expertas.

JUAN MARTIN



La experiencia de Taiwan fue valorada muy positivamente por ambas.

JUAN MARTIN

## La Junta apoya la restauración de bienes inmuebles del Patrimonio

A. S.

La Consejería de Cultura y Turismo ha convocado un concurso para la concesión de ayudas económicas a particulares para la realización de obras de restauración en bienes inmuebles integrantes del Patrimonio Histórico de la Comunidad Autónoma.

El Gobierno castellano-leonés establece, en la orden publicada en el Boletín Oficial de la Región número 243, del 20 de diciembre de 1994, que se podrán beneficiar de las subvenciones los propietarios de edificios que hayan sido declarados Bien de Interés Cultural con la categoría de monumento o que estén sujetos a expediente de esta declaración; y los afectados por declaraciones genéricas de Bien Cultural (sobre castillos, protección de escudos, hórreos y pallozas).

### Conjuntos históricos

También se incluyen los bienes inmuebles que formen parte de un Conjunto Histórico declarado Bien de Interés Cultural o sujeto a expediente para esta declaración que esté catalogado en el Plan Especial o norma urbanística vigente en la categoría de Protección Integral u otra equivalente; los elementos integrantes del Canal de Castilla; elementos integrantes de Plazas Mayores de Conjuntos Históricos y edificios que perteneciendo al entorno de un monumento estén clasificados en la norma urbanística correspondiente con la categoría de protección integral.

La Junta destina 130 millones de pesetas para este concurso, mientras que la subvención máxima por solicitante no superará los cinco millones de pesetas. Estas ayudas son compatibles con cualquier otra concedida por las Administraciones públicas.

Las obras que se podrán realizar son apeos y andamiajes; mejora, reparación y reposición de cubiertas y elementos contenidos en ellas; restauración o reposición de cerramientos y acabados exteriores, tratamientos específicos de protección y consolidación de materiales; y recalces y drenajes.

La convocatoria de la Junta, cuya fecha de entrega de solicitudes finalizó la pasada semana, responde a un intento de "velar por la conservación y protección del Patrimonio Histórico de la Comunidad Autónoma, así como fomentar e incentivar la labor de los particulares en el cumplimiento de la responsabilidad que, con respecto a los bienes de los que son titulares, la Ley de Patrimonio Histórico Español les atribuye, y dado el gravamen que ello supone para los mismos, la magnitud del patrimonio histórico inmueble, su mal estado de conservación física, así como la ausencia de incentivos fiscales para su conservación".

*La Dirección Provincial del INSERSO afronta la recta final que conduce a la transferencia de competencias en materia social de la Administración central a la autonómica con ciertos signos de preocupación y curiosidad. Mientras se habla de una tendencia a privatizar los servicios sociales, el director provincial, Carlos Muñoz, defiende la calidad de la oferta pública especialmente en las residencias para la Tercera Edad.*



Los programas dirigidos a la atención de las personas mayores han ampliado su radio de acción. ARCHIVO

Carlos Muñoz anuncia que las transferencias del INSERSO han sufrido un nuevo retraso

## "Privatizar los servicios sociales supone calidad para ricos y miseria para pobres"

P. BRAVO

El traspaso de competencias de los servicios sociales ha sufrido un nuevo retraso, ya que aunque se había previsto que a partir del día 1 de febrero la Junta de Castilla y León asumiría directamente esta gestión, las últimas comunicaciones remitidas a la Dirección Provincial del INSERSO, posponen un mes más la ejecución de este cambio. Los trabajadores del Instituto Nacional de Servicios Sociales, aproximadamente 400 en la provincia, viven el "impasse" con preocupación y temor ante la posibilidad de que los nuevos responsables tiendan a privatizar los servicios.

El director provincial del INSERSO, Carlos Muñoz de Andrés, evita pronunciarse sobre el futuro de la oferta de servicios sociales, pero manifiesta su más rotundo rechazo a la privatización. "Por mucho que lo quieran vestir-asegura, la privatización lleva implícita la creación de unos servicios de calidad para los ricos y de miseria para los pobres".

Para Muñoz de Andrés los argumentos en defensa de una doble opción de oferta pública y privada, no se atiene a una igualdad de condiciones, ya que conllevaría una disminución en las cotizaciones, menor dinero público significa empeorar las condiciones, y a la par, se subvencionan las privadas.

"Al final todo el que pueda va a llevar a sus familiares a las residencias privadas, porque estarán mejor, y las públicas van a quedarse como servicios de beneficencia", comenta el máximo responsable provincial del INSERSO, quien considera un cambio radical de la



PENALOSA

Carlos Muñoz, titular provincial del Instituto de Servicios Sociales.

situación actual en la que según estima, "las residencias públicas son las mejores".

### Convocatoria de las oposiciones

Muñoz de Andrés no tiene respuestas claras respecto al futuro de los trabajadores, pero intenta tranquilizar los ánimos: "los que tienen su puesto de trabajo se repetará". En

cualquier caso, las pruebas selectivas para la cobertura por personal de nuevo ingreso de plazas vacantes de carácter laboral, convocadas para el pasado 27 de noviembre y suspendidas con menos de 48 horas de plazo, podrían celebrarse el próximo 19 de febrero. Esta es la fecha que se está estudiando como nueva convocatoria, pero su ratificación

depende de las posibilidades de toda las direcciones provinciales, ya que la oposición se tiene que realizar en el mismo momento en toda España.

El titular provincial del INSERSO hace un balance satisfactorio de la gestión realizada en 1994. El recorte económico ha afectado este año a los presupuestos provinciales, que tras cursos de tendencia alcista en los que se detectaban incrementos del diez por ciento, ahora se mantienen similares a los índices de 1993. "Los presupuestos no han descendido- puntualiza Muñoz de Andrés- pero sólo hemos crecido un 3 por ciento, que es un ritmo inferior al del año pasado que no obliga recortar ningún programa".

La línea de trabajo se centra en la continuidad de los cuatro programas estrella para la tercera edad: ayuda a domicilio, pisos tutelados (que se realizan a través de convenios concertados con otras instituciones), estancias diurnas y temporales. En éstos dos últimos programas está siguiendo un proceso de ampliación, de forma que los ingresos transitorios, que contemplan las estancias temporales, sólo se realizaban en la Residencia Asistida y se va a extender a la de Válidos.

Carlos Muñoz comunica que la nueva ubicación del Hogar de Cuéllar ha permitido ofrecer la posibilidad de estancias diurnas al medio rural. La oferta de plazas se cifra entorno a las 45 para toda la provincia. Pero lo que más tranquilidad da al responsable provincial es ver terminadas las obras de la Residencia de Válidos, "que parecían eternas", apunta.

  
**SANTA TERESA**  
PREFABRICADOS  
DE HORMIGONES  
LALASTRILLA Telf. 43 77 00

**EL COBRADOR DEL FRAC®**  
INFORMES COMERCIALES  
(983) 37 48 44

Clemente Sanz Blanco considera "ridículas" las inversiones estatales en este aspecto

## El PP reclama al Gobierno que preste mayor atención al Patrimonio Histórico

El senador segoviano por el Partido Popular, Clemente Sanz Blanco, ha estimado que el Gobierno debe destinar mayor atención a la conservación del Patrimonio Histórico Español, pues considera que las inversiones que realiza son "ridículas".

A. S.

Para el senador segoviano, el Patrimonio Español está cargado de querencias y sentimientos; es el legado de muchas generaciones de antepasados nuestros que trasciende sus propios valores económicos y hasta culturales para convertirse en el suelo de nuestras vidas, articulando y modelando de forma decisiva nuestro espacio cultural y hasta el desarrollo del "yo" del hombre de nuestra sociedad. "La Historia no pasa en balde y el agua pasada sí mueve molino", argumenta.

"No es de extrañar —continúa Sanz Blanco— la inquietud y hasta la protesta que se ha levantado en muchos sectores de la sociedad española ante las noticias alarmantes sobre la grave situación de deterioro y ruina de algunos de los monumentos más emblemáticos de nuestro Patrimonio Histórico y ante la pasividad y silencio que guarda el Ministerio, que contrasta, con la generosidad presupuestaria, con el celo y prontitud con que acude a atender otros objetivos culturales lo más de pintorescos", le ha recriminado.

Concretamente, el representante del PP ha calificado la inversión del Estado en la conservación del Patrimonio, de "ridícula, por no decir trágica, si tenemos en cuenta que las necesidades son muy urgentes y la



Valiosos monumentos de la provincia, como la iglesia de Valdevacas, continúan sufriendo desidia y expolios. F. DESCALZO

riqueza patrimonial de interés cultural es muy variada". "Y por otra parte no debe olvidarse que es una de las competencias y responsabilidades más claras que le confiere la Constitución Española, que nadie le discute y que, por tanto, —añade— debe ejercer con prontitud, con prioridad a otras muchas actuaciones en las que malgasta y dilapida muchos millones, que son más discutidas y discutibles y que, sobre todo, si no lo realizara el Estado las podría realizar la iniciativa privada y, probablemente, mejor".

### Dotaciones económicas y prioridades

"Un gobierno serio y responsable tiene que estar necesaria-

mente presente", estima Sanz Blanco, "mediante un presupuesto adecuado, obligándose a seleccionar prioridades en sus programas, en sus actuaciones y en sus objetivos".

En este sentido, el parlamentario popular sostiene que los actos culturales pueden posponerse para años siguientes, pero, "si por no dedicar a la reparación y restauración del Patrimonio Histórico los recursos necesarios, se caen nuestros monumentos, eso sí que ya no tiene arreglo ni al año siguiente ni nunca".

Sanz Blanco recuerda que el Acueducto de Segovia, la Alhambra de Granada, las catedrales de Burgos, Barcelona o Girona y otros tantos dispersos por toda la geografía española, cons-

tituyen testigos de una historia común y corresponden al legado histórico común de España, por lo que, a su juicio, el Ministerio de Cultura debe actuar con la misma prontitud y el mismo celo, esté situado en cualquiera de las regiones españolas.

El que fuera también segundo vicepresidente del Senado, apela al artículo 149 de la Constitución para recordar que "el Estado tiene competencia exclusiva sobre la defensa del Patrimonio Cultural, Artístico y Monumental Español contra la exportación y la expoliación, entendida esta a la luz de la Ley del Patrimonio Histórico Español como la pérdida definitiva por cualquier causa de elementos de dicho Patrimonio".

## Evitar el enfrentamiento entre las Comunidades

A. S.

A juicio del senador Clemente Sanz Blanco, el Estado debe actuar sobre los monumentos invirtiendo en función de criterios públicos y en la responsabilidad política, y en el interés cultural del bien a restaurar independientemente del lugar en donde se encuentre y de los apoyos parlamentarios que pueda recibir el Gobierno para permanecer en el poder. "Lo contrario generaría una dinámica de enfrentamiento, de victimismo y de reivindicaciones en las Comunidades Autónomas muy peligrosa, cuyo único responsable sería el Gobierno y nadie más".

En su opinión, se debe evitar "cualquier tufillo que huela a mercantilismo político, a moneda de cambio o a motivos no confesados pero inconfesables".

Sanz Blanco se refiere en este sentido a cierta parte del Patrimonio Histórico, "muy importante, variado y numeroso en Comunidades Autónomas que no reciben ni la legítima parte económica que le debiera corresponder, mientras al Patrimonio ubicado en ciertas Comunidades Autónomas se le entrega la legítima y la de libre disposición".

El senador reconoce que existen competencias locales y autonómicas, pero reclama una colaboración más fluida entre las diferentes administraciones.

## Enero, un mes necrológico

F. D.

Las cifras de enterramientos registrados en lo que va de mes de enero arrojan un índice especialmente alto. Hasta el pasado día 19 se habían celebrado 36 inhumaciones, lo que, de continuar la misma tendencia en el resto del año, supondría duplicar el número de entierros de los años anteriores.

Las fechas más necrológicas de este mes han sido el 1 y el 18, en los que hubo cinco y seis sepelios respectivamente.

Junto a los meses de más altas temperaturas como julio y agosto, enero suele recoger el número de fallecimientos más alto del año. No en vano, el refranero castellano incluye la sentencia: "Quien pasa enero, llega hasta el gallinero".

## El cementerio de la capital registró el año pasado un total de 424 enterramientos

F. D.

Un conjunto de 424 sepelios se celebró en el cementerio "Santo Angel de la Guarda" durante el año pasado, según los datos aportados por el capellán encargado del Camposanto.

La mayoría de los enterramientos correspondió a personas adultas (413 casos), mientras el resto los protagonizaron los fetos (8) y los párvulos (3).

En cuanto al modelo de sepultura, la mayor parte, 247, se realizaron en nichos; en tierra fueron 112; 37 a laudes; 23 a panteones, y cinco a laudes sarcófagos.

La cifra de enterramientos se ha reducido ligeramente respecto a años anteriores, en los que se venían registrando unos 440.

Desde su fundación en 1821, han sido enterrados en el cementerio "Santo Angel de la Guarda" unos 85.000 cadáveres. Los últimos datos del Ayuntamiento

arrojan una media de 2,1 entierros diarios.

El camposanto segoviano es el más amplio de toda la provincia. Sus 25.700 metros cuadrados acogen un total de 5.921 nichos, 2.049 propiedades en tierra, 460 panteones y 713 laudes. Se calcula que existe una media de tres o cuatro sepulturas en cada propiedad en tierra.

### Nivel de ocupación

La saturación del "Santo Angel de la Guarda" varía en función de las épocas, aunque siempre existen fosas preparadas para dar sepultura a posibles imprevistos.

Según los datos aportados por la Diputación, los cementerios del resto de la provincia mantienen una ocupación cercana al 90 por ciento.

El siguiente camposanto más amplio es el de El Espinar, con 2.200 fosas, que están ocupadas



Casi 85.000 personas han sido enterradas desde 1821 en el "Santo Angel". A. S.

en un 50 por ciento. El de Cuéllar, de 1.950 fosas, tiene una saturación del 95 por ciento. En Cantalejo está ocupada la mitad de sus 1.800 sepulturas.

Los siguientes en dimensiones (casi un millar de sepulturas) son los de Nava de la Asunción y Riaza, con un nivel

de saturación del 65 por ciento. El obispo de Segovia, Antonio Palenzuela, explicaba que existen muchos ciudadanos que, viviendo en ciudades, acuden a las zonas rurales en las que mantienen antecedentes para celebrar allí su sepelio debido al menor coste que supone.

VALSECA

El Ayuntamiento solicitó, en su momento, una subvención a la Diputación Provincial

## La red de alumbrado público será renovada y ampliada próximamente

El Ayuntamiento de Valseca, para la cumplimentación de los diferentes trabajos que se llevarán a cabo, solicitó una subvención para alumbrado público, a la Diputación Provincial de Segovia, acogiéndose al Plan Provincial de Obras y Servicios.

ALVARO PINELA HERRANZ

Recientemente, el pasado 9 de diciembre, fue remitido el escrito de aprobación inicial por parte de la Diputación, en el que se detalla un importe total para la ejecución de la obra de 4.700.000 pesetas de las que el 40%, es decir, 1.800.000 pesetas, le corresponde aportar al municipio.

Las necesidades que requieren determinadas calles, zonas de accesibilidad y nuevas zonas urbanas, fueron estudiadas y aprobadas por el ente local en uno de los pasados plenos municipales, un asunto que requería un tratamiento oportuno, debido al desarrollo del casco urbano.

Los últimos trabajos de iluminación realizados en el mu-



El escrito de aprobación inicial de la subvención fue conocida por la Corporación el mes pasado.

nicipio, tuvieron lugar hace tres años, cuando se instalaron varios focos en el entorno de la iglesia, decorando el templo barroco.

Dos años después, con la rehabilitación de dos plazas, la del Caño y la de la Iglesia, fueron incorporadas farolas modelo villa.

Según fuentes municipales

los próximos trabajos a realizar, consistirán en la implantación de alumbrado en los parques próximos a la plaza del Caño, también se colocarán farolas en la entrada al pueblo procedente de la carretera de Valladolid y en la salida hacia Hontanares, que en la actualidad no cuenta con alumbrado.

En lo referente al interior del casco urbano de la localidad, en las principales calles del pueblo, se cambiarán las actuales farolas por farolas artísticas y las que sobran de las actuales se pondrán en el extrarradio del pueblo, para incrementar de esta manera, la cobertura de alumbrado público.

AGRICULTURA

## Los ganaderos de ovino y caprino recibirán 74.000 millones

Madrid, (Ical/C.A.).— El Comité de Gestión de Carne de Ovinos y Caprinos de la Comisión Europea ha aprobado las cuantías definitivas de la prima de ovino y caprino y de la prima rural correspondientes a la campaña de 1994 que ascienden a 74.000 millones de pesetas.

Los importes para ovejas productoras de corderos pesados son de 3.445 pesetas por cabeza; para ovejas productoras de corderos ligeros y para cabras, 2.756 pesetas.

Aquellos productores cuya explotación esté ubicada en zonas desfavorecidas obtendrán un complemento de estas ayudas por medio de la prima al mundo rural, que será de 942 pesetas por oveja productora de corderos pesados y 651 pesetas para productoras de corderos ligeros y cabras.

Los ganaderos, según el Ministerio de Agricultura, han recibido en los últimos meses de 1994 los dos anticipos con cargo a la prima de ovino-caprino y el 90 por ciento de la prima al mundo rural, por lo que ahora se les abonará la diferencia entre el importe definitivo y lo percibido.

RIAZA

## Ciclo de conferencias sobre consumo, organizado por la asociación "Cruz de Mayo"

OLGA GONZALEZ RODRIGUEZ

Hoy darán comienzo en el salón de la Casa Cultural un ciclo de conferencias, organizadas por la asociación de mujeres "Cruz de Mayo", que en materia de consumo se van a llevar a cabo durante cuatro jornadas. Estas conferencias que estaban previstas en el pasado mes de diciembre se han tenido que aplazar por diversos motivos ajenos a la voluntad de la junta directiva de dicha asociación.

La correspondiente al día de hoy será: "Préstamos y necesidades bancarias" y correrá a cargo de José M<sup>a</sup> Gonzalo Corredor, jefe de riesgo de la CAMP de Segovia.

El día 24 corresponderá a: "Seguros". Los ponentes José I. Rodríguez Llorente y Francisco J. Santana, asesores de Mapfre, en distintas ramas. El día 26 estará dedicado a la "Utilización racional de la energía eléctrica", y correrá a cargo de Pedro González Aparicio, de Unión Fenosa. Concluirán estas jornadas con una excursión a Aranda de Duero, con la finalidad de visitar

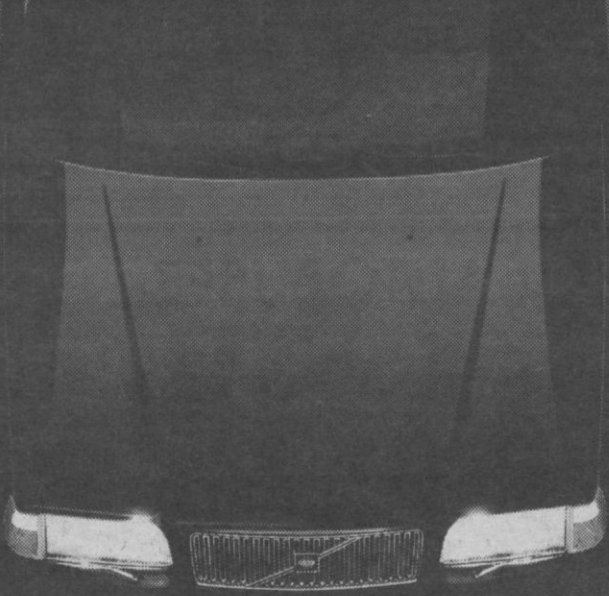
la fábrica de Pascual Hermanos. Después de visitar sus instalaciones concluirán estas jornadas de consumo con otra conferencia en las instalaciones de la misma fábrica y cuyo tema será: "Productos lácteos y derivados".

Estas jornadas de consumo han sido subvencionadas por la Consejería de Fomento.

El viernes día 28, las amas de casa, tienen previsto una merienda en la residencia de ancianos. Esta pequeña fiesta de convivencia con nuestros mayores que en años anteriores se solía celebrar en época navideña, este año ha tenido que posponerse, aunque no faltarán los regalos de Reyes y la repostería casera en la que las amas de casa lucirán sus habilidades.

La asociación, que en el pasado mes de diciembre clausuró un curso de telares, realizado en colaboración con la Federación de la Mujer Rural y que ha tenido una gran aceptación y satisfacción entre las participantes, tiene previsto comenzar otro de grabado de vidrio en el próximo mes de febrero.

NUEVO VOLVO 850 2.0 I.  
3.895.000 PTAS\*.



D&TZ 487

## YA NO HAY EXCUSAS.

No será por prestaciones.

El 850 de Volvo ofrece brillantes motorizaciones de hasta 240 c.v.

No será por seguridad.

Probablemente es el coche más seguro del mundo, al ser el único que incorpora de serie SIPSBAG, y suspensión trasera Delta Link.

Y tampoco diga que es por precio.

Tiene un Volvo 850 a partir de 3.895.000 ptas. Venga a su concesionario Volvo y descubra el Volvo 850. Encontrará muchos motivos para desearlo.

**VOLVO**  
Respuesta segura.

Concesionario oficial:

**AUTO ESCAN, S.L.**

Exposición, Venta y Servicio Postventa:  
Ctra. Soria, 21.  
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.  
LA LASTRILLA. (SEGOVIA).

\* Impuesto de matriculación, IVA y transporte incluidos.

Suscríbese a

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

CANTALEJO

Consideraciones sobre el origen y significado del nombre de la ciudad

# Cantalejo: ¿El "Canto de Alejo", según su cronista oficial, Francisco Fuentenebro?

Es bueno creer que las cosas propias son importantes; lo malo es creer que, por ser propias, deben ser el ombligo del mundo. En este momento, mi pretensión no es otra que la de hacer un artículo divulgativo, que de forma sencilla, clara y muy sintetizada permita conocer el significado de la palabra Cantalejo.

M<sup>o</sup> JOSE ZAMARRO

Hacer un análisis exhaustivo (éste no es el lugar supondría analizar fundamentalmente tres puntos, a saber:

A) Distribución geográfica del sustantivo Cantalejo.

Existen en España dos localidades llamadas "Cantalejo"; una de ellas es un pequeño núcleo de población situado en Extremadura; el otro se ubica en la provincia de Segovia, es cabecera de comarca y goza del título de "ciudad". Esta coincidencia hace pensar desde un principio que los motivos por los que se nombró a estos lugares debieron ser más geográficos que históricos.

B) Morfología del sustantivo Cantalejo.

El sustantivo Cantalejo se ha formado mediante la unión del lexema CANTAL— y el morfema sufijal derivativo —EJO.

El término CANTAL— está presente en las primeras obras literarias en castellano y se recoge en los diccionarios y vocabularios especializados con



Santuario de la Virgen del Pinar, patrona de la ciudad. ARCHIVO

el significado de "tierras arenosas y pedregosas"; los diccionarios de uso del español también introducen CANTIZAL como su sinónimo.

En cuanto al morfema —EJO, su origen, evolución fonética y distribución geográfica, ya fue exhaustivamente analizado por D. Ramón Menéndez Pidal, a principios de siglo, y por D. Rafael Lapesa hacia 1940, y a sus conclusiones remito al lector, dado al carácter divulgativo de este texto.

C) Otros toponimos de igual formación.

El proceso de formación del término Cantalejo se incluye en uno de los más amplios grupos de sustantivos geográficos (topónimos), que se distribuyen por toda España e incluyen las siguientes características:

a) Localidades nombradas por las características del lugar en el que se encuentran situadas; una pequeñísima representación podría ser la siguiente:

Cabezuela, Fuentesauco,

Fuenterrebollo, Navalilla, Valdesimonte, por nombrar parte de las poblaciones más cercanas a Cantalejo.

Acabados en — al

b) Sustantivos acabados en —al; pueden citarse términos de la propia geografía de Cantalejo: Hoyal, los Abarcales, los Regajales... y, desde luego, este tipo de sustantivos no es extraño en la provincia de Segovia, donde encontramos Berrocal, Bercial, Carrascal del Río, etc.

c) Formación del sustantivo uniendo a la raíz el sufijo —ejo; a este grupo pertenecen nombres como el Pinarejo (Término de la geografía de Cantalejo), Castillejo, Marazoleja, Montejo, Pajarejos, Villarejos (localidades de la provincia de Segovia), Almendralejo (Extremadura), etc. Son obvios, pues, el significado y la formación del término Cantalejo: unión de CANTAL (su sinónimo es CANTIZAL) con —ejo y significa "lugar pedregoso".

Para concluir esta somera y breve exposición, podríamos afirmar que las hipótesis son, efectivamente, necesarias en el campo de la investigación científica, pero también hemos de señalar, como tantas veces se ha hecho, que la sabiduría y la honradez del científico consisten en saber rechazar una hipótesis errónea cuando los hechos la demuestran como tal: quizá el supuesto y ansiado Alejo no tenía ningún canto.

VALSAIN

## EL CENEAN edita dos nuevas guías de educación ambiental

El Centro Nacional de Educación Ambiental (CENEAN), ubicado en Valsain, dependiente del Instituto de Conservación de la Naturaleza (ICONA), ha editado dos guías informativas sobre educación ambiental.

Lo novedoso de estas guías es que están realizadas en soporte magnético, constituyendo una excelente herramienta para hacer accesible a profesionales y usuarios la información existente hoy en día en el campo de la educación y divulgación ambiental.

La primera de ellas, bajo el título "Guía de materiales para la educación ambiental" recoge más de 1.600 referencias de diferentes trabajos editados en España, incluyendo tres anexos sobre publicaciones periódicas, direcciones de interés y memorias de jornadas y congresos.

La segunda, también editada en soporte magnético, titulada "Guía de equipamientos para la educación ambiental", aporta numerosa información sobre localización, infraestructuras, programas y recursos de cerca de unas 500 granjas escuelas, aulas de la naturaleza, centros de interpretación y otros equipamientos existentes en todo el territorio nacional, dedicadas a la educación e interpretación de la naturaleza que nos rodea.

Las dos guías será actualizadas periódicamente y pueden adquirirse en el CENEAN de Valsain, municipio de San Ildefonso.

# HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

\*\* Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

\*\* Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,15, 13,45 y 15,30. Diario: 19,30 :- De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 14,15. Diario: 18,30.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9,14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Avenida Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.



Según el primer Procurador del Común de la región, Manuel García Álvarez

## “He aceptado la Comunidad Autónoma con todas sus consecuencias”

Manuel García Álvarez, 51 años, ovetense afincado en León desde 1976, es el primer Procurador del Común de Castilla y León, una figura comparable al Defensor del Pueblo de la región. Este catedrático de Derecho, amante de las cuestiones políticas del Este europeo, que habla inglés, francés, ruso, alemán e italiano y es capaz de traducir rumano y búlgaro, se ha encontrado con una tarea nueva para la que en los primeros días no ha tenido siquiera una sede oficial, que finalmente se ha fijado en León, una decisión no exenta de polémicas.

— ¿No tiene la sensación de haberse metido en un lío?

— Los hay peores. De todos modos, sigo considerando que ser titular de un cargo de estos es un privilegio en todos los sentidos. No diré yo que soy un desgraciado por esos follones.

— ¿Era más cómodo ser catedrático de Derecho?

— Yo personalmente nunca tuve problemas en la Universidad, ni con los alumnos ni con los compañeros, siempre estuve muy cómodo en la docencia, siempre me he llevado bien con los alumnos y nunca me han planteado problemas. Ahora, también ser catedrático puede ser muy incómodo, según las circunstancias.

— En su discurso de investidura, el día 11 de enero, dijo que no veía claras las funciones que debía realizar. ¿Está desconcertado ante su labor?

— Hice esa afirmación en relación con una función concreta que atribuye la Ley del Procurador del Común al titular de este cargo: la defensa del Estatuto. Lo tengo muy claro en lo que se refiere a la función típica de un Defensor del Pueblo, que se refleja también en la Ley y que consiste en la protección de los derechos de los ciudadanos, recoger las quejas o actuar de oficio. Ahí no tengo problema, por-

que además existen precedentes de esta figura y me ponen muy claras las cosas y me marcan los límites de esa actuación. En lo que se refiere a la defensa del Estatuto hay algunos artículos que dan pida para la duda, como pueden ser el alcance o la propia interpretación de la expresión “defensa del Estatuto”. Eso requiere práctica, por mucho que lucubre ahora no es fácil decir cuáles son los contornos. Decía yo citando a Antonio Machado que hay que hacer camino al andar en ese punto concreto. Hay un pequeño precedente en Aragón, que también habla de la defensa del Estatuto pero ahí la experiencia ha sido tan pequeña que sirve de poco para delimitar ese concepto.

### Segregación de León

— Se ha encontrado nada más llegar con el asunto de la segregación de León, ¿qué opina?

— Es un asunto antiguo. Si me llega algún escrito, que algún medio de comunicación ha dicho que va a llegar, lo estudiaré. Veré primero si lo admito a trámite y, si no lo rechazo, entraré en el fondo del asunto. Pero ni sé qué queja va a ser, ni sé si llegará. Incluso aunque llegara estoy obligado a mantener secreto.

— ¿El Estatuto de Autonomía



García Álvarez, durante su visita a Soria.

FERNANDO SANTIAGO

es claro en el aspecto del mapa autonómico?

— El Estatuto está clarísimo, lo que pasa es que el Estatuto contempla la posibilidad de una reforma. Pero yo no digo nada, cuando llegue lo veré y confieso que preferiría que no llegara. Soy Defensor del Pueblo de Castilla y León y al aceptar este cargo he aceptado la Comunidad Autónoma con todas sus consecuencias.

— ¿Su vinculación a León puede haber influido en su nombramiento?

— Probablemente ha sido uno de los factores que han tenido en cuenta los grupos parlamentarios a la hora de pensar en mí.

— ¿Se siente muy cercano a la problemática de León?

— Desde siempre me he sentido muy atraído, y no soy la única persona procedente del

Cantábrico que está muy a gusto en estas tierras y que le gusta todo, el paisaje, la historia de Castilla y León.

— Los políticos han decidido finalmente que se instale usted en León.

— Yo he dicho desde el principio que iría donde me dijeran que tenía que ir. Lo importante era que lo resolvieran cuanto antes, por la situación de Procurador del Común itinerante no me parecía la más apropiada.

— Ha realizado un organigrama de su oficina en cuanto a personal que no coincide con el que prevén los políticos.

— La estructura se ha realizado teniendo en cuenta los organigramas del Defensor del Pueblo de otras comunidades autónomas y teniendo en cuenta la extensión, la población, las funciones.

## Oficinas provinciales

ICAL

— Ha hablado incluso de oficinas provinciales.

— No exactamente, porque se dispararía el presupuesto. Estoy estudiando la posibilidad, una vez que veamos el número de quejas, de contactar con instituciones locales y provinciales para que me pudiesen asignar un funcionario durante el tiempo que consideráramos prudente para ayudar a confeccionar las quejas a aquellas personas que no sepan cómo plantearlas por escrito y que necesitan a la Oficina del Procurador del Común para hacer esa formulación. No habría que hacerlo desde ya ni en todas las provincias.

— Por otra parte, mi intención sería viajar cuanto más mejor, no solamente al principio para dar a conocer la institución sino también después para ayudar a integrar y crear esa conciencia de Comunidad que aquí quizá no esté tan enraizada como sería de desear.

— Parece que hubiese llegado usted en un mal momento.

— Yo espero que el clima de serenidad, de tranquilidad y de sosiego que ha reinado hasta ahora en esta Comunidad Autónoma continúe a pesar de las reivindicaciones de León. Yo creo que el ciudadano medio está por esa labor de mantener la tranquilidad, el castellano y el leonés es gente prudente, con la cabeza fría.

### Autonomía

— También ha repetido que su labor debe estar presidida por la autonomía y la independencia.

— Dije en mi discurso de toma de posesión que me comprometo a ser independiente, creo que lo seré porque me conozco ya a estar alturas de la vida. Hasta ahora he actuado con total independencia. Desde que se tomó contacto conmigo por vez primera, en el mes de julio, yo no he hecho el más mínimo movimiento, no he dado un paso, primero para que se me propusiera como candidato, segundo para asegurar mi elección. En ningún caso, se lo aseguro.

— Por otra parte, también dije que hasta ahora los grupos políticos habían sido totalmente respetuosos, no he recibido la más mínima sugerencia en cuanto al nombramiento de esta u otra persona para mi equipo. Creo que hay que resaltarlo en un momento en el que, como decía el ex presidente Suárez, el prestigio de la clase política está muy bajo.

Le recordamos ahora que es un Diesel porque cuando lo pruebe se le olvidará.



Audi  
A la vanguardia  
de la técnica.



Nuevo Audi A6 TDI 140 cv.  
Le invitamos a probarlo.

Navacerrada Car, S.A.  
Navacerrada, 18  
Tel. 43 72 52 - Segovia

Ruiz Gallardón y Alvarez del Manzano, candidatos a la alcaldía y presidencia de Madrid

## Aznar: "González ha llevado a España a una crisis que afecta a los cimientos del Estado"

El presidente del PP, José María Aznar, manifestó ayer que "Felipe González nos ha llevado a una crisis que afecta a los cimientos del Estado".

Madrid (Efe).— Aznar participó ayer en la Convención que su partido celebró en Madrid para proclamar a los candidatos Alberto Ruiz Gallardón, a la presidencia de la Comunidad de Madrid, y a José María Álvarez del Manzano, a la alcaldía de esta ciudad.

Al acto, que tuvo lugar en el Palacio Municipal de Congresos, asistieron 10.000 personas, según la organización, que repartió banderas y escarapelas rojas, blancas y azules entre los asistentes y candidatos, y que recordó en algunos momentos las convenciones de los partidos norteamericanos.

El presidente del PP calificó de "inaceptable" el hecho de que González no haya dado explicaciones de la crisis en el Parlamento, reiteró la petición de que se deben convocar elecciones anticipadas y afirmó que, aunque el Gobierno del PSOE siga en el poder, "el 28 de mayo van a hablar los españoles y darán un paso fundamental para superar la crisis".

### Comparecencia

Aznar dijo que el presidente del Gobierno "debe comparecer en el Congreso para explicar la situación".

En este acto, el secretario general del PP, Francisco Álvarez Cascos, reiteró su teoría



El presidente del PP, José María Aznar, junto a Alberto Ruiz Gallardón y José María Álvarez del Manzano.

de que Felipe González "es el señor Z", le acusó de no querer que se conozca la verdad sobre los GAL y dijo que el líder del PSOE pasará a la historia como el que convirtió la política en un "estercolero".

Aznar se preguntó por el por qué se tiene tanto temor a que los españoles hablen, y se ponen tantas "falsas trabas sobre la mesa para que los españoles digan que quieren que el gobierno alguien que cumpla la ley".

"Si esto se prolonga es solamente por el patético empecinamiento de personas incapaces de medir su responsabilidad", dijo el líder del PP, quien pidió a González que se crea menos que es "el ombligo de la nación" y tenga más generosidad.

Pidió a los presentes que re-

flexionaran sobre todo lo que ha pasado la semana que ayer terminó y, acto seguido, se preguntó: "¿por qué este empecinamiento en seguir hundiendo? Tiene que haber razones muy poderosas. Esto no se podría soportar en cualquier otro país democrático".

### Ciclo terminado

Para Aznar "todo el mundo sabe que el ciclo socialista ha terminado y sólo falta la rúbrica final".

El líder del PP aludió en un momento a que a él no le perdonarán nunca que se opusiera a que "un grupito de españoles se hicieran ricos a costa de los bolsillos de los españoles".

Al final de su intervención quiso hacer "una expresa declaración de mi amor y dedica-

ción por Cataluña", y, ante los aplausos del público, hizo que el presidente del PP en esa Comunidad, Aleix Vidal Quadra, saludase a los presentes.

"No aceptaré que algunos catalanes de pura cepa como Vidal Quadra sean tratados en Cataluña como enemigos por el hecho de oponerse al actual Gobierno catalán", indicó el presidente del PP.

Momentos antes, Álvarez Cascos explicó la tesis según la cual el líder del PSOE está detrás de una conspiración contra sí mismo: "el señor Z es Felipe González, que ha utilizado a Belloch para una maquiavélica operación y hacer una purga con su pasado que supone la descalificación de González para posteriormente seguir al frente del Gobierno".

## IU estudia hoy la oferta del PP para plantear una moción de censura

Madrid (Efe).— La Presidencia de IU estudiará hoy lunes un texto de respuesta a la oferta de moción de censura del PP, en el que se comunicará previsiblemente el rechazo a respaldar esta propuesta, pero con una explicación argumentada de su postura y sin cerrar las puertas al diálogo, según fuentes de la dirección.

La respuesta al PP será uno de los puntos fundamentales de debate en esta reunión ordinaria de la Presidencia Federal de IU, la última que celebrará con su actual configuración, antes de ser remodelada en función de los criterios del nuevo Consejo Político que surgió el mes pasado de la IV Asamblea Federal.

Precisamente, una parte importante del encuentro de hoy estará dedicada a preparar la reunión que celebrará el sábado 28 el Consejo Político Federal, en la que habrá de aprobar el esquema de funcionamiento de la nueva Presidencia y designar a sus integrantes.

Tras diversas consultas con numerosos miembros destacados de IU, el proyecto de nueva Presidencia incluye el nombramiento del hasta ahora secretario de Organización, Mariano Santiso, como coordinador de este órgano de dirección y el aumento del número de integrantes de la Comisión Ejecutiva desde los 26 actuales hasta un máximo de 40, aunque aún no está cerrada la cifra definitiva.

El proyecto de nueva Presidencia prevé la posible sustitución de Santiso por Pedro Granados al frente de la secretaría de organización y refuerza algunas responsabilidades.

## El presidente del Gobierno viaja a Rumanía para impulsar las relaciones bilaterales

Madrid (Efe).— El jefe del Gobierno, Felipe González, emprenderá mañana martes su primer viaje a Rumanía para impulsar las relaciones bilaterales y expresar a las autoridades de Bucarest su apoyo a las reformas políticas y económicas que lleva a cabo este país europeo.

La visita, que no pasará de las treinta horas, tendrá como finalidad reforzar la presencia española en Rumanía, favorecer su acercamiento e integración en las estructuras europeas e impulsar las relaciones bilaterales, que son cordiales pero poco intensas, informaron fuentes oficiales.

Este viaje de González, primero que realiza en 1995, estaba previsto para el pasado mes de mayo, pero la crisis que se produjo a raíz de la fuga del ex director de la Guardia Civil Luis Roldán provocó su aplazamiento.

Con el jefe del Ejecutivo viajarán a Bucarest el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana; el secretario de Estado de

Comercio, Apolonio Ruiz Ligeiro; el director general de la Guardia Civil, Ferrán Cardenal; el secretario general del Portavoz, Miguel Gil, y el director del Instituto Cervantes, Nicolás Sánchez Albornoz.

### Naciones Unidas

En la agenda de González, además de las entrevistas habituales con los mandatarios del país, destaca una reunión con el destacamento de la Guardia Civil que se encuentra en el río Danubio cumpliendo misiones de Naciones Unidas, formado por unas 50 unidades.

En Bucarest, González también presentará el Instituto Cervantes, que se inauguró hace unos meses. Rumanía ha demostrado en los últimos años un gran interés por el estudio y conocimiento del idioma español.

Felipe González mantendrá entrevistas con el presidente rumano, Ion Iliescu, y con el primer ministro, Nicolae Vacaroiu. Las conversaciones se centrarán

en las relaciones bilaterales; las relaciones de Rumanía con la Unión Europea y con sus países vecinos como Rusia, Hungría y Bulgaria, y en la situación del conflicto en la antigua Yugoslavia, principalmente.

Está prevista la firma de dos acuerdos, uno sobre protección y promoción recíproca de inversiones, y otro referido a cooperación cultural. González también visitará el Parlamento rumano.

Antes de regresar a España, el miércoles por la noche, González mantendrá entrevistas con los principales dirigentes de las formaciones que componen el arco político rumano.

Así, se reunirá con el presidente del Partido Demócrata, Petre Roman; el de la Convención Democrática, Emil Constantinescu; Unión Democrática de los Magiars de Rumanía, Marko Bela; Partido Nacional Campesino Cristiano Demócrata, Corneliu Coposu, y con el presidente del Partido Social Demócrata, Sergiu Cunesco.

**SOLUCIONS QUÍMIQUES ESLO, S.A.**  
Fábrica y Oficina  
Pol. Ind. Pu. N.º 14 - 072 80 71 91 - Fax 072 80 71 78  
E.S. 17854 SANT JALME DE LLEFRICA (CERDEÑA)

**SOLUCIONS QUÍMIQUES ESLO, S.A.**

Empresa líder en el sector de la construcción por  
ampliación de su departamento comercial,  
PRECISA

**UNA PERSONA**

SIN EXPERIENCIA PREVIA, CON RESIDENCIA EN  
CUALQUIER PUNTO DE LA PROVINCIA PARA  
FORMARLO COMO

**NUEVO VENDEDOR TECNICO**

<p><b>SE OFRECE:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Incorporación inmediata.</li> <li>- Formación a cargo de la empresa.</li> <li>- Soporte técnico permanente.</li> <li>- Buen ambiente de trabajo en equipo.</li> <li>- Ingresos superiores a 3.500.000 ptas. anuales.</li> </ul>	<p><b>PERFIL HUMANO IDEAL:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Edad de 23 a 30 años.</li> <li>- Estudios nivel medio.</li> <li>- Aptitudes para integrarse en el mundo de la venta.</li> <li>- Afán de superación.</li> <li>- Residencia en la zona de trabajo.</li> <li>- Coche propio.</li> <li>- Dedicación exclusiva.</li> </ul>
---	---

**Zona a cubrir: SEGOVIA Y PROVINCIA**  
Interesados llamar al (972) 687409  
(5 líneas), preguntar  
por la Srta. Pilar  
(Horas de Oficina 8 a 1 y 15 a 18h.)

El ex embajador francés en España, dispuesto a declarar sobre el caso GAL

## El ex abogado de Amedo niega que ofreciese dinero al policía a cambio de retractarse

Jorge Argote, ex abogado de José Amedo y Michel Domínguez, negó haber ofrecido a los dos ex policías condenados a 108 años de cárcel por colaboración con el GAL el indulto y 1.000 millones de pesetas por retractarse de sus declaraciones ante el juez Baltasar Garzón.

Madrid/Vitoria (Efe).— El MUNDO publicó ayer una información en la que asegura que Jorge Argote, primer defensor que tuvieron Amedo y Domínguez, ofreció a los ex policías el pasado 22 de diciembre, mil millones y el indulto para que se retractasen de las declaraciones

en las que inculpaban a ex altos cargos de Interior en la trama de los GAL.

Argote, según el diario, utilizó a una tercera persona, cuya identidad no ha sido revelada, para enviar la oferta a los ex policías e hizo ver al intermediario de Amedo y Domínguez que se

trataba de una cuestión de Estado y que por ese motivo el Partido Popular estaba al corriente de todo y apoyaba la salida.

En declaraciones a TVE y a la Cadena SER, Argote afirmó sentir lástima de José Amedo, calificó de "falacia" y "mentira fácil de inventar" la información y aseguró que los lugares y fechas que figuran como puntos de encuentro de sus citas con Amedo "son totalmente inventados".

Por otro lado, Pierre Guidoni, embajador francés en España

entre los años 1983 y 1985, está dispuesto a comparecer ante los tribunales españoles para declarar sobre el GAL y descarta la implicación del Gobierno y de Felipe González en la guerra sucia contra ETA, aunque no la participación de elementos de la policía.

Por su parte, el lehendakari del Gobierno Vasco, José Antonio Ardanza, señaló ayer que "si existiese una conspiración contra alguien dentro del caso GAL", sería contra el juez Baltasar Garzón.

## Continúan las diligencias del caso del geriátrico de Reus

Reus (Tarragona) (Efe).— El juez que instruye el caso de los supuestos malos tratos en un geriátrico de Reus continuará hoy tomando declaración a los testigos, después de que el sábado decretara la prisión incondicional, incomunicada y sin fianza para los dueños y una empleada de la residencia.

La decisión del titular del juzgado de instrucción número 4 de Reus se produjo después de que tomara declaración por segundo día consecutivo a los propietarios del geriátrico Catalunya Llar, el matrimonio formado por Josep Maria Mengual y Gloria Paner, y la encargada del mismo, Amelia Castellnou.

El abogado de Castellnou presentó el sábado un recurso contra la incomunicación de su cliente que fue rechazado por el juez tras el informe desfavorable del fiscal jefe de la Audiencia Provincial de Tarragona, José María Parra, quien justificó la incomunicación por la gravedad de los hechos investigados.

El caso está bajo secreto de sumario y el juez investiga la posible relación entre la muerte de 18 ancianos en ese centro en los últimos seis meses y el trato que se les dispensaba en la residencia.

El juez, que hoy proseguirá tomando declaración a otras personas, interrogó ya el sábado a los primeros testigos del caso, una ex empleada del geriátrico, que fue quien denunció ante fiscalía la existencia de irregularidades en el centro, y al médico de la residencia geriátrica.

### Escape de gas

Por otra parte, cuatro miembros de una misma familia, el matrimonio y dos hijos de corta edad, fallecieron el sábado a consecuencia de un escape de gas butano en la localidad madrileña de Cenicientos.

Según informó a Efe el juez de paz del municipio la Guardia Civil descubrió los cadáveres en la casa de la familia, tras acudir al aviso de una vecina, alarmada ante el intenso olor a gas que salía de una de las viviendas de la localidad.

# AGRICULTOR DE SEGOVIA Y PROVINCIA

## AYUDA SUPERFICIES 1995

ELIJA SU REGALO



El equipo de expertos agrarios del BANCO SANTANDER, con los medios informáticos más avanzados le informa al instante del importe estimado de la ayuda que le corresponde, además le asesora en la cumplimentación de las solicitudes y las presenta ante los organismos de la Comunidad Autónoma de Castilla León.

Para más información, venga a nuestras oficinas o bien llame a la **SUPERLINEA SANTANDER**

902 11 22 11



Banco  
Santander

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

**D. Gregorio  
Tapias  
Arribas**

(q.e.p.d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

El ataque suicida en el cruce de Beit Lit provocó también heridas a otras 65 personas

## Un atentado suicida de la Yihad Islámica causa la muerte de 18 israelíes

Dos militantes de la Yihad Islámica (Guerra Santa islámica) de la franja autónoma de Gaza, fueron los suicidas que perpetraron el atentado de ayer, domingo, en el cruce de Beit Lit, y causaron la muerte a 18 israelíes, y 65 heridos.

Gaza, (Efe).— Se trata de Anuar Mohamed Atía Saker, de 25 años, vecino del barrio de Seyayíe, y Salah Abdel Hamid Shaker, de 27 años, habitante de la ciudad meridional de Rafah, informó anoche esa organización en un comunicado oficial de su brazo armado, "Kasam", dado a conocer en la ciudad de Gaza.

En el comunicado se afirma que el ataque fue perpetrado en venganza por la matanza, hace dos semanas, de tres policías palestinos de Gaza a manos de soldados israelíes, en la aldea de Bet Jannún, en el norte de la franja de Gaza.

La operación de los suicidas ("yahid") también tuvo por objeto vengar a uno de los dirigentes de la Yihad Islámica, Hani Abed, eliminado hace unos meses por supuestos colaboracionistas palestinos de los servicios secretos de Israel (Shin Bet) en Gaza.

Ambos pertenecían a la célula que llevaba el nombre de Isham Hamad, a la que pertenecía otro suicida que hace unos meses causó la muerte a tres militares israelíes de la reserva en un puesto de guardia en el cruce de caminos de Netzarim, donde activó una carga explosiva que llevaba amarra-



Policías israelíes inspeccionan el lugar del atentado que ayer ocasionó la muerte de 18 hebreos.

TELEFOTO EFE

da a su torso al llegar con su bicicleta.

El líder de la Yihad Islámica, Fathi Skaki, con sede en Damasco, confirmó en la capital siria que su organización fue la que perpetró el atentado. Skaki fue deportado por las autoridades de Israel de Gaza a poco de comenzar la sublevación popular o "intifada" contra la ocupación militar, en 1987.

La Yihad Islámica, así como el Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), son los principales opositores del presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) en

Gaza y Jericó, Yaser Arafat, y de sus negociaciones de paz con Israel.

### Personas inocentes

Arafat condenó el atentado "contra personas inocentes" pues también tuvo por objeto "asesinar el proceso de paz", pero al quedar en claro que los "yahid" eran de Gaza, el líder palestino, se cree, quedará bajo fuertes presiones del primer ministro israelí Isaac Rabin, a quien transmitió sus condolencias.

Fuentes de Israel informaron anoche de que entre los 18 muertos israelíes hay dieciséis solda-

dos -quince varones y una mujer- y dos civiles, y que 47 heridos siguen hospitalizados. Quince de los heridos se hallan en estado grave y el de dos de ellos es desesperado, agregaron fuentes médicas de ese país.

Los muertos israelíes son en su gran mayoría soldados que se hallaban esperando un transporte en el cruce de carreteras de Bet Lit. En diálogo con la prensa, el jefe de la Policía Nacional de Israel, Asaf Jéfetz, dijo que los expertos de la policía calculan que las dos cargas que estallaron con un intervalo de dos minutos tenían de diez a quince kilos de explosivos.

### BREVES

**ARGELIA:** El ciudadano francés Joseph Belache, de 55 años de edad fue asesinado ayer a balazos en su coche cuando estaba en un barrio céntrico al lado del puerto de Argel, confirmaron fuentes locales.

**NICARAGUA:** El vicepresidente de Nicaragua, Virgilio Godoy, afirmó que un grupo de oficiales de alto rango pasará a retiro junto al general Humberto Ortega, el próximo 21 de febrero.

**CROACIA:** El presidente de Croacia, Franjo Tudjman, mantiene su decisión de que las tropas de la ONU abandonen su país, la próxima primavera, a la vez que no descarta una acción armada croata para recuperar la región de Krajina, en manos de los serbios.

**VATICANO:** Contento de su viaje a Filipinas, Papua-Nueva Guinea, Australia y Sri Lanka, que espera haya sido de provecho, el Papa Juan Pablo II pidió en el Vaticano paz para Chechenia.

## Las tropas rusas rechazaron diversos ataques de los chechenos

Moscú, (Efe).— Las tropas federales rusas no desarrollaron durante la jornada de ayer domingo, "acciones activas" y se ocuparon de retener sus propias posiciones y rechazar "ataques aislados" de las fuerzas chechenas, informó el servicio de prensa del Gobierno ruso.

Según informó la agencia oficial rusa ITAR-TASS, en la capital chechén, Grozni, continúan los tiroteos en la zona del Palacio Presidencial y en varios barrios controlados por las tropas rusas siguen actuando francotiradores chechenos.

Al mismo tiempo, el parte gubernamental informa de "reagrupación de fuerzas", lo que podría augurar una próxima nueva ofensiva de las tropas del Kremlin.

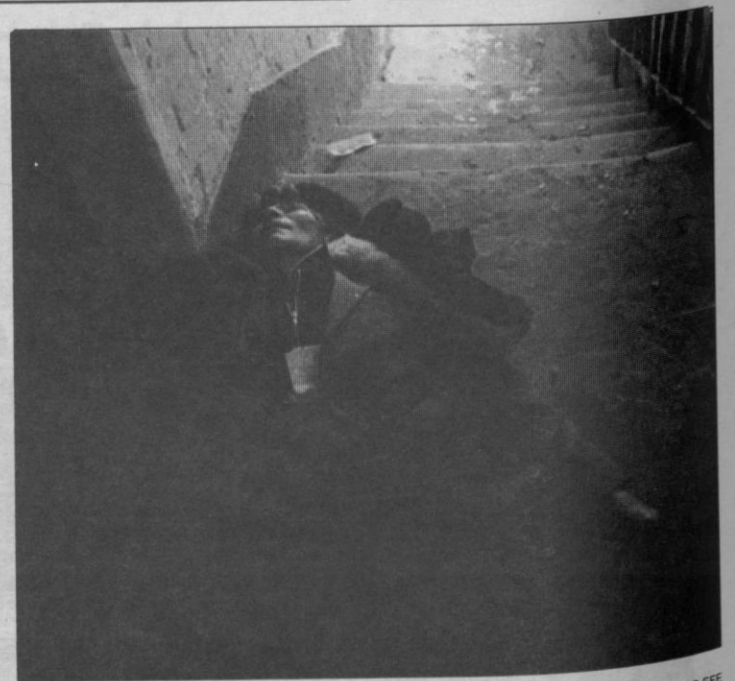
Grupos de combatientes del presidente chechén, Yojar Dudáyev, preparan bases en la re-

gión de Jasaviurt, en el vecino Daguestán, habitada principalmente por chechenos, afirma el servicio de prensa gubernamental.

### Única vía

La única vía que aún comunica Grozni con el mundo exterior pasa por Jasaviurt y los observadores opinan que la siguiente ofensiva rusa podría estar orientada contra la ciudad de Gudermes, con cuya toma los rusos cortarían la última carretera que aún tienen los defensores de Grozni para recibir refuerzos y municiones desde Daguestán. Al mismo tiempo, a Grozni también llegan refuerzos, especialmente preparados para combates callejeros.

ITAR-TASS comunicó que al aeropuerto de la capital chechén llegó, entre otras tropas, un batallón especial de infantes de marina de la Flota del Norte que



Un civil checheno resultó muerto por disparos rusos.

TELEFOTO EFE

previamente han pasado adiestramiento para combates callejeros.

El Gobierno reconoce que la situación en la capital chechén, Grozni, "sigue siendo complicada" y los chechenos también concentran sus fuerzas para retener el sur y sureste de la ciudad.

Por otra parte, con mítines bajo banderas con la cruz gamada en apoyo a la operación militar del Kremlin y misas en memoria a los caídos y llamados a la desobediencia civil para detener la guerra en Chechenia expresaron los moscovitas su actitud hacia el conflicto en el Cáucaso.

FUTBOL



El portero atrapa el balón.

JUAN MARTIN



Los segovianos vencieron al Iscar.

JUAN MARTIN

Ambos equipos se quedaron con diez jugadores tras las expulsiones de Chesco y Juanfran

## 0-2. La Gimnástica Segoviana se llevó los dos puntos del campo del Iscar

La Gimnástica Segoviana sumó dos importantes puntos al vencer por 0-2 al Iscar, en el encuentro disputado en el campo de San Miguel. La expulsión de Chesco, por parte local, y de Juanfran, por los segovianos, dejó a ambos equipos en inferioridad numérica.

Iscar (Valladolid), (Mencheta).— Dominio constante de la Gimnástica Segoviana sobre un desdibujado Iscar Industrial que raramente llegó a los dominios del guardameta Chema en los noventa minutos de juego, donde sólo hay que destacar un disparo en la primera parte, (minuto 17) de Alvaro que mandó el esférico alto.

Las demás oportunidades corrieron a cargo de los jugadores de la Segoviana, que tuvieron sus ocasiones en el minuto 10, Berciano, quien disparó desviado; cinco minutos después sería Juanfran, con un potente disparo que finalmente desvió el meta iscarriense Oscar.

En el minuto 21 César dispuso de otra clarísima ocasión, pero incompresiblemente, el goleador de la tarde mandaría el esférico fuera de la puerta de Oscar.

Cuando había transcurrido la primera media hora de juego clarísimo penalty, Berciano disparó y el balón es interceptado por el jugador local Pichi con la mano: penalty que no señala el colegiado, haciendo caso omiso a las protestas de los jugadores segovianos.

### Ocasiones de gol

Dos minutos después, es Morín el que se planta solo ante el meta Oscar, pero su disparo sale desviado. Y en el minuto 36, nuevamente Víctor recibe un balón en profundidad y lo manda rozando el poste.

Estas claras ocasiones no supieron aprovecharlas los jugadores del equipo segoviano, y de ahí el empate a cero goles con



La alegría del gol.

JUAN MARTIN

que acabó el primer periodo.

En la segunda mitad, los de Ramón Cuadrado, técnico de la Gimnástica Segoviana, implantan aún más sobre el terreno de juego una técnica ofensiva,

va, y fruto de esta acción, llegaría a los tres minutos de la reanudación, el primer tanto visitante.

Hay varios rechaces de la defensa local, recibe el balón César

quien de fuerte disparo aloja el balón en el fondo de las mallas.

Siguió el acoso constante del equipo visitante, pero nuevamente sus compañeros erraban

### FICHA TECNICA

RESULTADO: Iscar, 0; Gimnástica Segoviana, 2

CAMPO: San Miguel

ALINEACIONES

ISCAR INDUSTRIAL: Oscar, Nacho, San José, César, Víctor, Nandi, (Kike, minuto 65), Román, Milán, Alvaro, Félix (Chesco, minuto 51), Pichi.

GIMNASTICA SEGOVIANA: Chema, Benito, V. Galle, A. Sedano, Gangoso, Víctor, S. Sedano, Morín (Coméndez, minuto 88), Bercianos, Juanfran y César.

GOLES: 0-1, minuto 47: César logra el primer tanto visitante tras un fallo defensivo. 0-2, minuto 87: César, al culminar una jugada personal.

ARBITRO: Gómez García, de Salamanca. Estuvo bien, en líneas generales. Mostró tarjeta amarilla al local Milán y roja directa a Chesco (minuto 57). Por la G. Segoviana la vieron amarilla Valle, Gangoso y Morín, y roja directa a Juanfran (minuto 57), por lo que a partir de ese momento ambos conjuntos se quedaron con diez hombres sobre el rectángulo de juego.

en los lanzamientos, y en otros se encargaba el meta local Oscar de interceptar los disparos.

Por otra parte, el Iscar no conseguía traspasar la línea medular, por lo que todo el juego se desarrolló en su parcela. Hubo que esperar al minuto 87 para que, por fin, fuera otra vez César el que se hace con un balón en el centro del campo, corre la banda, dribla a cuantos contrarios le salen al paso, y nuevamente bate en tiro raso al meta del Iscar Industrial.

Siguió el acoso hasta el minuto 92 que duró el partido, pero nuevamente los errores se sucedían por parte del cuadro visitante.

Ha sido, pues un partido de dominio segoviano, donde el Iscar pudo encajar una de las mayores goleadas de su historia, pero, desde luego, la suerte se alió con el cuadro vallisoletano, encajando solamente dos goles.

### Lesión de Víctor

Victoria final, justa y merecida, de la Segoviana. Destacados por parte del Iscar Industrial, Oscar, Milán y el lesionado Víctor; y por la Segoviana todos estuvieron a una gran altura, y desde luego, el más batallador el goleador César.

Partido correspondiente a la Tercera División, Grupo VIII, celebrado en el San Miguel entre el Iscar Industrial y la Gimnástica Segoviana, ante unos cuatrocientos espectadores.

Señalar la grave lesión del jugador iscarriense Víctor, que fue trasladado a un sanatorio de Valladolid, donde, al cierre de esta edición, se continuaba a la espera de que fuese intervenido quirúrgicamente.

## FUTBOL



El Cuéllar logró una nueva victoria en su feudo.

SALVADOR GUIJARRO

Los palentinos se mostraron poco ambiciosos

## 1-0. El Cuéllar venció al Villamuriel gracias a un gol de Cubo

Cuéllar y Villamuriel ofrecieron en el campo municipal de Santa Clara un partido de escasa calidad que fue ganado justamente por el equipo local gracias a su mayor empuje y dominio, aunque su juego fue poco brillante. El equipo palentino se mostró como un conjunto poco ambicioso y sin juego de ataque.

S. GUIJARRO

Desde el pitido inicial la iniciativa fue del conjunto local que se hizo con el dominio del centro del campo e impuso su ritmo de juego. El Villamuriel planteó el encuentro claramente a la defensiva con un solo jugador en punta y el equipo replegado sobre su campo.

En este primer periodo las mejores ocasiones fueron del Cuéllar C.F. y el Villamuriel disparó a puerta justamente dos veces, una en el minuto 16 y otra en el 32. El portero local Chuchi, fue el jugador que menos intervino en el partido.

A pesar del dominio territorial del Cuéllar el balón no se movía con fluidez entre sus líneas. Las llegadas a la portería contraria fueron fruto de acciones individuales, más que de jugadas de equipo.

Sin embargo, el conjunto cuellarano dispuso en este periodo de buenas ocasiones para marcar. En el minuto 17 Vidal lanzó un fuerte disparo desde fuera del área que se estrelló en el larguero, y Borja y Crespo efectuaron lanzamientos que fueron detenidos con seguridad por el guardameta Pisa.

### Unico gol

En el minuto 19 llegó el único gol del encuentro. Cubo recogió un balón en el medio campo del Villamuriel y al ver adelantado al portero palentino lanzó desde fuera del área un balón

elevado que se coló junto al ángulo superior izquierdo de la meta defendida por Pisa.

El control del juego era total por parte del Cuéllar, aunque su fútbol era poco brillante. En los minutos 26 y 40 Crespo entró con peligro en el área palentina y sus lanzamientos fueron bien detenidos por el cancerbero visitante.

En el minuto 32 el Villamuriel realizó su única jugada de peligro al llegar Chusma con el balón controlado al área local, pero su lanzamiento por bajo fue despejado por el portero Chuchi. En los últimos diez minutos el Villamuriel adelantó sus líneas y controló el juego por primera vez, aunque sin llevar peligro a la portería contraria.

En el minuto 44 fue expulsado por doble amonestación el delantero Chusma.

### Decayó el juego

La segunda parte se inició con unas características similares, aunque a medida que avanzaba el partido la calidad del juego fue decayendo. En el minuto seis el árbitro fue sustituido por un

linier al sufrir un tirón en una pierna.

La iniciativa era del conjunto local y a pesar de la escasa brillantez de su juego, el Cuéllar dispuso de ocasiones claras para aumentar el marcador.

En el minuto 10 Ramírez lanzó una falta con barrera y el balón salió rozando el poste derecho de la meta palentina y en el minuto 12 Cubo lanzó desde el punto de penalti un balón que fue detenido con seguridad por el meta Pisa.

Cubo creó otra ocasión de gol cuando tras internarse por la banda izquierda efectuó un centro largo que se estrelló en el segundo poste con el guardameta del Villamuriel ya batido.

A pesar de estas ocasiones el juego de los locales careció de calidad y coordinación. El Cuéllar no supo aprovechar la superioridad numérica y en el último cuarto de hora el Villamuriel controló el juego.

En el minuto 32 el conjunto palentino pudo empatar el encuentro al lanzar Ladis desde fuera del área y estrellar el balón en el larguero cuando el meta local ya estaba batido.

Los últimos minutos fueron de dominio territorial del Villamuriel, con un Cuéllar desconcertado y perdido en el campo.

### FICHA TECNICA

**CUELLAR F.C.:** Chuchi, Jaime, Manolo, Iñigo, Vidal, Borja, Félix, Víctor, Cubo, Crespo y Ramírez. En el descanso salió Barto por Víctor y en el minuto 65 Claudio sustituyó a Borja.

**VILLAMURIEL:** Pisa, Primo, Ernesto, Valentín, Juanjo, Ladis, Toño, Chusma, Dinte, Juan Carlos y Marín. En el minuto 70 Rubi sustituyó a Marín y en el 80 Andrés a Ernesto.

**ARBITRO:** Aceña. Auxiliares Carrera y González, de Valladolid. Bien.

**TARJETAS AMARILLAS:** Ramírez, del Cuéllar, y Marín, del Villamuriel. Expulsado por dos amarillas Chusma.

## 0-0. Avila Promesas y La Granja empataron en un aburrido encuentro

Avila, (Mencheta).— El partido resultó bastante aburrido durante los 90 minutos. La iniciativa la llevó en principio el cuadro de casa, que dominó territorialmente, pero sin causar grandes sobresaltos a la meta segoviana, bien defendida por Raúl.

El conjunto visitante presentaba una estrategia en defensa con un hombre libre, como era Julio, que situaba por delante de él a Alberto, Calili, y Chupe, y ellos, solitos, se bastaban para frenar los ímpetus de los jóvenes jugadores abulenses, que hasta el minuto 12 de partido no producían ninguna sensación de peligro. En este minuto Edu conseguía conectar un duro disparo por bajo que finalmente detenía Raúl, junto al poste derecho de su meta.

Después, continuaría el dominio territorial, pero igualmente sin sobresaltos para la zaga segoviana. Decir que éstos tampoco ofrecían nada extraordinario, y baste señalar que la primera oportunidad del conjunto granjero no se producía hasta el minuto 31 en el que Pindado, guardameta abulense tuvo que detener en dos tiempos el balón facturado por un defensor visitante.

El juego no daba para más ni por un lado ni por otro. Los abulenses seguían dominando más terreno de juego que su rival, pero sin nada positivo. A falta de 5 minutos para la conclusión de la primera mitad, Edu, a la salida de un córner, envió el balón al larguero de la meta de Raúl. Fue lo que dio de sí un primer periodo bastante anodino.

### Segunda parte

La segunda parte transcurrió por los mismos derroteros que había ofrecido el primero, es decir falta de vistosidad y de aproximación a las porterías. En el equipo de casa Edu se quedó en el vestuario y dejó su lugar a Diego, buscando de esta manera conseguir una mayor profundi-

dad para su conjunto. Y la verdad es que en principio, aunque todo seguía igual, Diego lanzó un balón al marco segoviano que no acertó a colocar entre los 3 palos.

En el minuto 9 Emilio se quedó completamente sólo ante el meta abulense, pero no acertó en el lanzamiento y la pelota se perdió a la derecha del marco defendido por Pindado. Ocho minutos más tarde los segovianos, de nuevo, se presentaban solos ante el marco abulense, lo que propició que Aparicio quedara ante el arquero local y golpeará con fuerza la pelota que acabaría estrellándose en el poste izquierdo de la meta defendida por Pindado.

El Avila en su afán por ganar la confrontación había adelantado sus líneas y esa circunstancia propiciaba los contragolpes visitantes y de ahí esas situaciones que pudieron costar caro al conjunto organizador, pero los segovianos tampoco andaban sobrados de puntería.

Al final ninguno de los dos equipos encontró el hueco para llegar a las redes de enfrente. Aburrimento en definitiva, y reparto de puntos que se puede considerar justo. Destacados por el cuadro segoviano a Aparicio, y el libre Julio. Por los de casa el mejor fue Oscar, seguido de Dani I.

### FICHA TECNICA

**CAMPO:** Adolfo Suárez.

**ALINEACIONES: AVILA PROM.—** Pindado, Oscar, Daca, Milla, José Raúl, Kiko, Edu, Dani I, Julio, Tapia, Alfonso II. Cambios: En el 45 Diego salió por Edu, y en el 64 Dani II por Kiko.

**LA GRANJA:** Raúl, Chupe, Alberto, Julio, Calili, Emilio, Andaluz, Velasco, Pirri, Duque, Aparicio. Cambios: En el 65 Quique por Velasco.

**ARBITRO:** El Sr. Rodrigo Fernández, auxiliado en las bandas por Mateo González, y la señorita Silvia Arduan. Sin complicaciones. Mostró cartulinas amarillas de amonestación al local Daca, y a los visitantes Calili, Emilio, y Duque.



La Granja logró un valioso positivo en Avila.

FUTBOL



Derrota del Quintanar "casi" lógica.

JUAN MARTIN

El Quintanar, con un juego vulgar, perdió en su campo

## 1-2. Ríbert, luchando de principio a fin, mereció el marcador favorable

No se esperaba una derrota del Quintanar en su feudo en el primer encuentro de la segunda vuelta, pero lo cierto por lo visto en el terreno de juego, es que el Ríbert mereció ganar el encuentro. El equipo segoviano no tuvo la facilidad en su juego que en otros encuentros.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

Hay que dejar clara constancia de que el triunfo del equipo salmantino fue totalmente merecido. Frente a la fuerza y la entrega que sobre el terreno de juego pusieron los jugadores visitantes, los de casa realizaron una de las peores labores de lo que se lleva de temporada. Dieron la impresión de ser un conjunto sin ambición que se dejó comer muchos metros de su propio terreno.

Toda la primera parte careció de interés. La lucha se centró en la línea medular donde las labores no eran destacadas, mientras que los porteros permanecían inéditos. Sólo el gol del Quintanar, cuando se cumplía el minuto 45, dejaba el encuentro abierto de cara a la segunda parte. La verdad es que ninguno de los dos equipos había merecido más, si bien los salmantinos luchaban por la consecución del balón con una entrega encomiable.

En la segunda mitad las cosas no parecían cambiar en los sistemas de ambos conjuntos. Pero sin saber las causas

mientras Quintanar mantenía su apatía dejando excesivo espacio al juego del Ríbert, los jugadores de este equipo trabajaron lo indecible para buscar cuando menos el empate.

El gol que igualaba el marcador llegó en un fallo defensivo local. Era algo que se había merecido el conjunto charro. Las cosas se mantenían igual y daba la impresión de que podían llevarse algo más del campo de las pistas de La Albuera. El Quintanar no con-

seguía el dominio sobre el terreno y sus acciones ofensivas eran esporádicas y exentas de peligro. Sólo en dos ocasiones, la que en el minuto 80 tuvo César, que se plantó delante del portero y este consiguió sacar el balón, si bien se pidió penalty, y un cabezazo de Godoy al que Ton respondió con una excelente parada.

Tampoco Ríbert llegó en demasiadas ocasiones, sin embargo, el gran acierto rematador de Poli iba a dar el triunfo final a su equipo y además conseguido con un golazo de esos que salen pocos en docena. El partido habría merecido la pena sólo por ver un gol tan extraordinario.

### FICHA TECNICA

Campo: pistas "Antonio Prieto"

Marcador: Quintanar 1-Ríbert 2

Alineaciones

Quintanar: Jordi; Coque, Alfonso, Rafa (García m. 87), Juanpa, David García, David González, César, Adeva (Fernández, m. 70), Agustín y Godoy.

Ríbert: Ton; Josema, Rizos (Coto m. 65), Tati, J. Carlos; Nacho, Juanra, Keni (Chino, m. 88), Poli, Foro (Mario M. 87) y Ansari.

Goles

1-0, minuto 45. Falta que lanza David González, balón que pega en la barrera y llega a la red.

1-1, minuto 50. Saque largo de Ton, la defensa no despeja y Ansari marca.

1-2, minuto 84, lanzamiento de Poli desde 40 metros. El balón entra por un ángulo. Extraordinario.

Árbitro: Martín Llorente, auxiliado por Alvarez y Domínguez, del colegio segoviano. Mostró cartulinas amarillas a Coque y David González por el equipo de casa y a los visitantes Coto, Juanra, Foro y Keni.

## 10-0. El Palencia "B" aplastó al Arlequín en la segunda mitad

Palencia, (Mencheta).— El Palencia B derrotó al Arlequín de Segovia por diez—cero en "La Balastera". Los palentinos consiguieron un nuevo triunfo ante un grupo de amigos procedentes de tierras segovianas. En todo momento el equipo palentino fue muy superior al Arlequín. Este no inquietó para nada.

En los primeros minutos de juego el Palencia comenzó bastante bien y se desinfló a medida que avanzaba el encuentro. A los cuatro minutos un pase de Paniagua es aprovechado por Carlos Andrés para conseguir el primer de los goles de los locales. A los once minutos otra nueva oportunidad en esta ocasión a cargo de Paniagua y Marino detiene el esférico. Y en el minuto 20 una jugada personal de Paniagua iba a terminar en gol, segundo tanto para los locales.

El gol sirvió para asegurar los puntos y en la parte negativa para que los jugadores morados se relajaran y fueran a menos. En esta primera mitad tan solo hubo dos oportunidades para los visitantes y siempre desde muy lejos del marco defendido por Iván.

Así, en el 34 Cristóbal disparó muy suavemente y el balón terminó en las manos del guardameta palentino y en el minuto 40 una falta sacada por Félix es cabeceada por Roberto y Ricardo, en su intento de despejar el balón, pega en el larguero. Con el resultado de 2—0 se iba a llegar al descanso.

En la segunda mitad el marcador iba a moverse de forma constante. Así, en el minuto 53 Domingo, tras recibir un rechace, logra el tercer gol para el Palencia B. Cinco minutos después Paniagua se aprovecha de un fallo defensivo y consigue el cuarto gol local. En el 61 un pase de Paniagua a Domingo y éste logra el cinco a cero.

En pleno acierto del conjunto de Jesús Collantes, en el 63 Paniagua culmina otra jugada personal y suma el sexto gol. Ape-

nas sacarse del centro del campo es robado un nuevo balón por los palentinos, Domingo cede a David y éste marca a placer el 7—0.

En el minuto 68 el debutante Oscar López cruza el esférico y marca su primer gol. En el minuto 70 el morado Félix envía al palo de la portería segoviana. En el minuto 73 David entra por la banda izquierda, busca línea de fondo, cede a Oscar López y éste, de tacón, consigue el 9—0. Y en el último minuto de juego, en el 89, Domingo, de cabeza, establece el 10—0 definitivo.

Resultado que terminó en goleada que supone un nuevo triunfo para el Palencia ante un grupo de amiguetes que intentaron jugar al fútbol pero que demostraron estar muy limitados. El encuentro apenas tuvo historia y la misma se escribió gracias a los diez goles marcados.

Destacaron por el conjunto local Paniagua y Domingo y por el bando visitante no brilló ningún jugador como para merecer estar en este apartado.

### FICHA TECNICA

ALINEACIONES: PALENCIA: Iván, Roberto, Chema, Guati, Fabio, Félix, Paniagua, Carlos Andrés, Domingo, Esteban e Izquierdo. En el minuto 61 Oscar López por Izquierdo y David por Fabio en el mismo minuto.

EL ESPINAR: Marino, Herlo, Ricardo, Juan, Tenti, Santi, Carlos, Sergio, Paco, Carreras y Cristóbal. En el minuto 72 Fifi por Ricardo y en el 75 David por Marino.

ÁRBITRO: Herrero Portal, del Colegio Burgalés. Correcto. Amonestó al local Chema y los visitantes Tenti, Carreras y Paco.

GOLES: 1—0 minuto 4. Carlos Andrés.

2-0 minuto 20. Paniagua.

3-0 minuto 53. Domingo.

4-0 minuto 58. Paniagua.

5-0 minuto 61. Domingo.

6-0 minuto 63. Paniagua.

7-0 minuto 64. David.

8-0 minuto 68. Oscar López.

9-0 minuto 73. Oscar López.

10-0 minuto 89. Domingo.



Los espinarriegos continúan poniendo buena voluntad.

PEDRO MERINO

¿PUBLICIDAD EFICAZ? en

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## FUTBOL SALA



Electricidad Eufón, defendiendo el medio campo.

S. GUIJARRO

Ante el conjunto canario del Galdar

## 7-3. Electricidad Eufón realizó el mejor partido de la temporada

Un encuentro que se presentaba sumamente difícil para el conjunto de casa fue resuelto de manera brillante por el Electricidad Eufón, gracias al mejor juego que ha desplegado hasta ahora en el pabellón de Santa Clara. El conjunto cuellarano desbarboló con su juego de contraataque a un equipo canario que dominó y controló el balón más tiempo, pero fue incapaz de forzar la sólida defensa local y controlar su juego de contraataque.

S. GUIJARRO

El partido se inició a las 19,30 horas del sábado, una hora más tarde del horario previsto por ausencia del cronometrador oficial. Al final el problema fue resuelto al ocupar este puesto un exárbitro de fútbol sala, previa autorización expresa del Comité de Competición que fue consultado por los árbitros madrileños Ibáñez y Martín.

La visita del conjunto canario, considerado uno de los equipos más potentes del grupo y clasificado en tercer posición, a dos puntos del líder, se realizaba aparentemente en un momento poco propicio para el Electricidad Eufón, debido a la espectacular derrota cosechada la jornada anterior ante el Toledo.

Se temía que este resultado podría influir de manera negativa en el equipo, pero ocurrió todo lo contrario. El partido desarrollado por los jugadores locales ha sido el más serio que han ofrecido en casa en la primera vuelta de la liga, derrotando sin paliativos a un conjunto como el canario que sólo había perdido dos encuentros y es el segundo máximo goleador del grupo.

El partido se inició con un ritmo intenso desde el pitido inicial. Ambos equipos pusieron en juego sus mejores armas, fuerza y rapidez por parte local, y técnica y control del balón por parte canaria. Los aproximadamente 400 espectadores presentes en el pabe-

llón vieron en conjunto un bonito encuentro.

El primero en abrir el marcador fue el equipo de casa. A los tres minutos una internada por la izquierda de Oscar finaliza con un lanzamiento de este jugador, el balón rebota en Tonono y el meta Orlando no puede evitar el tanto.

### Juego espectacular

El juego era espectacular. El Galdar impuso un ritmo de juego lento, controlando el balón y presionando al Electricidad Eufón en su propio campo. Los locales, basados en una férrea y ordenada defensa, salían con gran acierto al contraataque.

Esta tónica de juego se mantuvo durante toda la primera parte. El Galdar dominó más territorialmente, manejó mucho más el balón y dispuso de ocasiones claras de gol, pero sus delanteros no estuvieron acertados y el portero local estaba en su noche inspirada.

Ante la superioridad técnica demostrada por el Galdar y su mayor control del balón el Electricidad Eufón practicó un juego de repliegue en su zona, defensa ordenada y fulgurantes salidas al contraata-

que. Todo le salió bien y al descanso se llegó con un claro 3-0, al sumar al tanto de Oscar los conseguidos por César y Suárez en los minutos 13 y 15 respectivamente.

En la segunda parte las características fueron similares, pero el juego resultó aún de mayor espectacularidad porque el Galdar encontró puerta y el Electricidad Eufón seguía inspiradísimo en su contraataque.

A los 15 segundos de iniciado este período Quique consigue el 4-0 en el primer ataque local. El partido se ponía muy difícil para el Galdar y en clara franquicia para Electricidad Eufón.

El dominio en la cancha y el control del esférico eran del conjunto canario, pero los contraataques de los locales resultaban mortíferos y en los minutos seis y once Fermín consiguió dos nuevos tantos que ponían el marcador en un espectacular 6-0.

Sin embargo, el conjunto de la población canaria de Galdar nunca perdió la compostura en el campo a pesar del adverso marcador y continuó con su esquema de juego. Electricidad Eufón bajó su tensión y entre los minutos 12 y 17 los canarios acertaron diferencias al marcar sus dos jugadores brasileños, Luis Cla y Sergio, los tres tantos de su equipo.

Cuando el partido estaba prácticamente finalizado, Quique consiguió en el último contraataque local el definitivo 7-3.

### FICHA TECNICA

**ELECTRICIDAD EUFÓN:** Rubén, Oscar, Fermín, César y Melero, quinteto inicial. Quique, Suárez, Josillo, Santi y Roberto. **GOLEADORES:** Fermín 2. Quique 2. César, Suárez y Oscar.

**GALDAR:** Orlando, Tonono, Alexis, Luis Cla y Vicky, equipo inicial. Sergio, Guito, Basti y Toni. **GOLEADORES:** Luis Cla 2 y Sergio.

**ARBITROS:** César Ibáñez y Miguel Martín, de Madrid. Muy bien.

**TARJETAS AMARILLAS:** Melero, Quique y Josillo, por Electricidad Eufón, y Sergio y Alexis por el Galdar.

**EXPULSADOS:** Vichy y Orlando por doble amonestación.

## 9-8. El Segovia dejó escapar el triunfo ante el Gratifilm en los últimos minutos

Madrid (Mencheta).— El enfrentamiento entre el Gratifilm y el Segovia fue muy intenso resolviéndose en los últimos instantes en favor del conjunto local. El partido tuvo de todo menos buen juego. Goles, incertidumbre en el marcador, mucha garra por los jugadores madrileños, polémicas decisiones arbitrales e incluso una tangana. En definitiva, el encuentro tuvo mucha emoción hasta el final.

Ambos equipos tardaron mucho en coger el ritmo del partido, se estuvieron tanteando durante los primeros diez minutos. Al Segovia parecía afectarle la madrugada hora en la que se disputó el encuentro y no despertó hasta los minutos finales cuando todo se le había vuelto en contra.

Tal y como discurrió el encuentro, parecía imposible que el conjunto segoviano se hubiera adelantado en el marcador porque los jugadores visitantes estaban siendo dominados claramente por los locales anotando sus tres primeras ocasiones de gol.

Ambos equipos cometieron muy pronto su quinta falta, y en los últimos minutos se sucedieron en ambas porterías los lanzamientos en barrera, aunque sólo Sastre acertó a introducir el balón en la red en beneficio del conjunto segoviano.

Al descanso se llegó con el resultado de 1-4, tras acortar distancias España, para entonces, el guardameta Alberto se había convertido en el mejor jugador del Segovia, realizando grandes paradas que posibilitaban a su equipo ir por delante en el marcador.

### Mala actuación arbitral

La pareja arbitral empezó su mala actuación, que se fue convirtiendo en pésima con el paso de los minutos. En un partido que ante todo hubo mucha deportividad, señalaron excesivas faltas y fueron demasiados rigurosos a la hora de enseñar tarjetas.

En la segunda mitad fue incrementando su interés el partido, el Segovia despreció a su rival y

sus jugadores se relajaron en exceso permitiendo al equipo madrileño acercarse al marcador, al aprovechar muchos despistes defensivos y del Segovia y colocarse con un amenazador 6-7 en el marcador.

El minuto 30, se produjo una jugada determinante al cometer Albeto una clara falta y ser expulsado por la pareja arbitral.

### Tangana

En ese momento se desató una tangana entre Rodrigo y el delegado del conjunto local que no pasó a mayores por la serenidad que demostraron todos sus jugadores en la cancha.

Julio fue el encargado de situarse bajo los palos segovianos, y pese a que sus compañeros habían colocado un 6-9 en el luminoso que parecía definitivo, el portero suplente visitante salió demasiado frío para la intensidad que pedía el encuentro y no llegó a coger el sitio en la portería durante los minutos que estuvo en el parquet.

Los madrileños no perdieron nunca la fe y no dejaron de luchar durante los cuarenta minutos, y terminaron por dar la vuelta al marcador al aprovechar las continuas facilidades que en defensa daba el conjunto segoviano.

Para entonces corría el minuto 37, y fue cuando despertaron los jugadores visitantes pero ya fue demasiado tarde. Pese a que el Segovia es muy superior técnicamente, el desprecio con que trataron a su rival les impidió llevarse los dos puntos, pese a que ya en los últimos minutos, pusieron coto a la portería local estrellando un balón en el larguero y desperdiciando un par de faltas sin barrera.

Al final, justa victoria del Gratifilm, que se tomó con mucho más interés el partido desde el pitido inicial y a base de lucha fue capaz de imponerse ante la mejor técnica visitante. Destacaron por el Gratifilm Martín Díaz y por el Segovia, Alberto.

### FICHA TECNICA

**GRATIFILM.**— Merchan, España, Muñoz, Serrano, Castañeda. También Valle y Martín Díaz.

**SEGOVIA.**— Alberto, Cardí, Cruz, Rodrigo y Vicente. También Sastre, Herrero, Félix y Julio.

**GOLAS:** 0-1. minuto 11.— Cruz. 0-2. minuto 12.— Cruz. 0-3. minuto 17.— Rodrigo. 1-3. minuto 18.— España. 1-4. minuto 19.— Sastre. 1-5. minuto 21.— Cruz. 2-5. minuto 23.— Valle. 3-5. minuto 24.— Muñoz. 4-5. minuto 24.— Muñoz. 4-6. minuto 26.— Cruz. 5-6. minuto 27.— Martín. 5-7. minuto 28.— Cardí. 6-7. minuto 28.— Martín. 6-8. minuto 31.— Cardí. 6-9. minuto 33.— Herrero. 7-9. minuto 33.— Serrano. 8-9. minuto 35.— Serrano. 8-8. minuto 36.— Castañeda. 9-8. minuto 37.— Serrano.

**ARBITROS:** Sr. Bódalo y Manzano. Mal. Amonestados por los locales, Muñoz Serrano y expulsión para España por doble amonestación en el minuto 27 y por el Segovia, Vicente, Alberto, en dos ocasiones y fue expulsado en el minuto 30, y Cardí expulsado en el minuto 38.

Suscríbese a

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**



VOLEIBOL



Un buen remate en la red de Luis.

JUAN MARTIN

Segunda victoria consecutiva del C.P. Alcázar

### 3-1. Se esperaba más del soriano Grupo Duero que no tuvo opción al triunfo

En un encuentro marcado por la emoción y el buen juego, el Alcázar Caja Segovia se impuso con merecimiento al conjunto del Grupo Duero, equipo que llegaba con la vitola de favorito, pero que no pudo llevarse la victoria ante el derroche de ganas que pusieron los jugadores segovianos.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

La visita del Grupo Duero, uno de los conjuntos más fuertes de la categoría, para disputar su encuentro de liga con el Alcázar congregó a un buen número de aficionados en las gradas del pabellón E. Serichol. Se preveía un buen encuentro, y a buen seguro que ninguno de los espectadores salieron decepcionados del juego desplegado por ambos equipos.

Sin ninguna duda, la motivación que mostraron los segovianos fue la clave del partido. Ya en el primer set los locales comenzaron mandando en el marcador, gracias sobre todo a su buen aspecto ofensivo. Grupo Duero entró un poco tarde en el partido, y cuando quiso reaccionar se encontró con un 11-5 en contra. Aunque la reacción soriana no se hizo esperar, la buena actitud defensiva de los jugadores del Alcázar, en especial de Bartolomé y Matarranz, propiciaron que el primer set cayera del lado local.

En el segundo set cambia-

ron las tornas. Los visitantes salieron mucho más concentrados a la cancha, y comenzaron a jugar en ataque basándose sobre todo en su jugador Recio, que mostró excelentes maneras. Prácticamente el solito se encargó de materializar todos los ataques sorianos, para acabar dando el parcial a su equipo, y minando la moral de los locales, que en ningún momento pudieron pararle.

#### La clave en el tercero

El tercer set mantuvo la misma tónica que en el segundo. El Alcázar no recepcionaba bien, y tanto a la hora de atacar como de defender, Gómez no tuvo su tarde y el equipo lo notó, la superioridad era visitante. Todo parecía indicar que el Grupo Duero se haría con este tercer parcial, pero no fué así. Los segovianos sacaron la casta, y consiguieron pasar del 8-12 al 15-12, gracias a los buenos bloqueos, que provocaron muchos errores visitantes en esta fase del partido.

El último set tuvo muchas

más alternativas que todos los demás. Grupo Duero buscaba continuamente a Recio para que culminara sus ataques, ya que cuando remataba otro compañero, la mayoría de las veces el bloqueo segoviano impedía que el balón traspasara la red. Aún así el juego defensivo de los de Soria fue muy bueno, y los locales tenían que elaborar muchos ataques para conseguir el punto. Al final, y tras poder presenciar jugadas de auténtico espectáculo, Alcázar se hizo con una importante victoria ante un rival que no hizo honor a su condición de buen equipo.

#### FICHA TECNICA

Pabellón E. Serichol.

Resultado: Alcázar 3 - Grupo Duero, 1.

Parciales: 15-8 en 20 minutos, 7-15 en 20 minutos, 15-12 en 24 minutos, y 15-10 en 29 minutos.

Formaciones Alcázar: Bartolomé, Fernández, Matarranz, Gómez, Fernando y Andrés, sexteto inicial, Hernández y Marqués.

Grupo Duero: Ortega, Recio, Chamorro, Reche, Valero y Santacruz, sexteto inicial, Martínez.

Arbitros: Rincón y Muñoz. Mostraron tarjetas amarillas a Hernández por parte del Alcázar, y a Martínez por el Grupo Duero.

### Diego San Macario: "Ha sido uno de nuestros mejores partidos"

J.M.M.

Feliz se encontraba el entrenador local, Diego San Macario, por la victoria conseguida, "ya que la gente se encontraba con muchas ganas de victoria. Sabíamos que teníamos que salir a tope para jugarle de tú a tú a este equipo, y así lo hemos hecho. Ha sido un bonito triunfo, incluso más contundente de lo que esperaba".

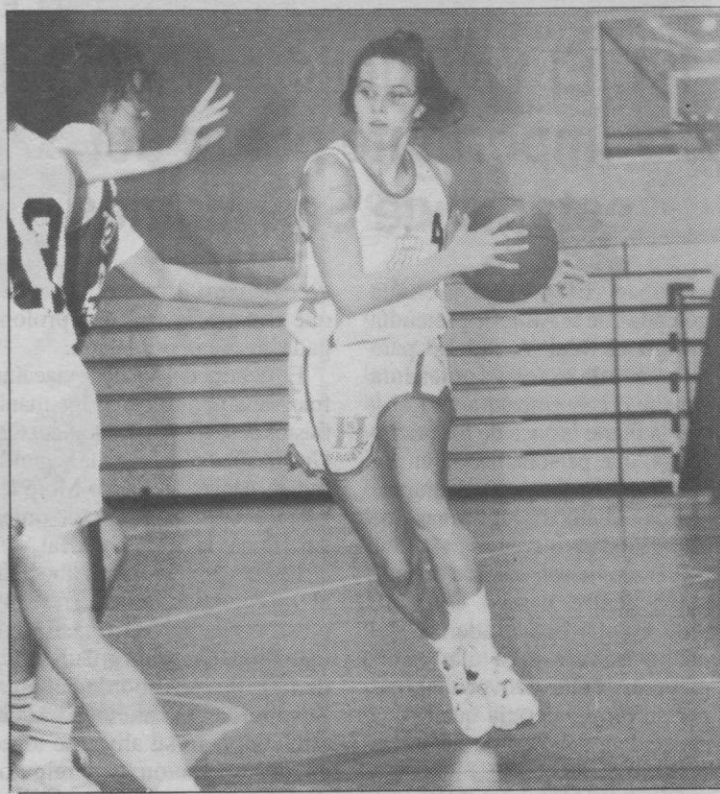
Otra de las claves del parti-

do fue la buena predisposición defensiva que mostraron sus jugadores, "ya que muchos puntos los hemos conseguido basándonos en nuestra defensa. El Grupo Duero tiene un rematador muy bueno, que nos ha metido muchos puntos, pero creo que hemos sabido para muy bien al resto del equipo".

Sobre la positiva actitud de todos los jugadores, el entre-

nador local era el primero en felicitarles, "han hecho un gran partido, en especial Bartolomé, que ha jugado los tres últimos sets con fuertes dolores en la mano. Verdaderamente, si seguimos jugando así de sólidos en casa, y con el calendario que tenemos, ya que han de visitarnos casi todos los equipos fuertes, tenemos posibilidades de clasificarnos entre los cuatro primeros".

BALONCESTO



M.<sup>o</sup> Angeles Sanz, en un contraataque.

JUAN MARTIN

Hicieron falta dos prórrogas para el triunfo local

### 74-69. Cantimpalos Unami las paso "canutas" ante Caja Cantabria

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Dos prórrogas fueron necesarias para que el conjunto Cantimpalos Unami pudiera vencer en su encuentro de la segunda división. El encuentro, que contó en su desarrollo con amplias alternativas, tuvo una duración cercana a las dos horas y media. Todo un marathon de básquet.

Los dos equipos se situaban en la clasificación en puestos muy similares. Las de Cantabria habían ganado en el encuentro de ida por cinco puntos de diferencia y esa era la ventaja, cuando menos, que las segovianas buscaban para el partido de vuelta.

A lo largo de todo el período reglamentario la igualdad fue la técnica más acusada del partido. Cantimpalos Unami sufría muchas pérdidas de balón y ello obligaba a realizar un mayor esfuerzo, porque de sus errores se aprovechaba para mantener el marcador equilibrado Caja Cantabria. La primera parte concluyó con ventaja, corta, pero ventaja, de las jugadoras visitantes.

En la segunda mitad mejoró el juego de Cantimpalos dando la impresión de que el partido lo iban a ganar, pero de nuevo, a falta de un minuto para finalizar, dieron opciones a sus oponentes para que estas pudieran optar por la prórroga.

Fue necesario, tras el empate final a 53, que se disputara la prórroga. Pero los dos equipos estaban por no dejar que el con-

trario ganar el partido y pese al buen lanzamiento exterior del que hicieron gala las jugadoras de Santander, Unami volvió a empatar el partido, ahora a 63, y de nuevo cinco minutos extra para dirimir la contienda.

En esta segunda y a la postre definitiva prórroga, iba a ser fundamental el acierto de Pachi. Consiguió siete de los ocho puntos marcados a lo largo de todo el tiempo que jugó, y ello fue suficiente no sólo para ganar, también para hacerlo por la diferencia mínima exigida de cara a la clasificación final.

En suma, que los espectadores tuvieron ocasión, por el mismo precio, de presenciar un encuentro y medio, dada la gran igualdad que hubo en la cancha durante los 50 minutos de partido. La victoria para las segovianas era vital, ya que su caminar en la competición de la segunda división no está a la altura de lo que se esperaba, si bien hay que dejar constancia de que los resultados no se ajustan a la realidad del juego, pues ha perdido tres encuentros por diferencias de uno a tres puntos.

Con esta victoria ante Caja Cantabria, un rival directo, sale Cantimpalos Unami de la última posición en espera de que lo que aún resta de liga le sea más propicio y puedan dar la medida de sus posibilidades, pues en el equipo hay una excelente plantilla y se ha de esperar mucho más de lo que hasta ahora se ha visto.

#### FICHA TECNICA

Cancha: Polideportivo "E. Teodosio"

Marcador: Cantimpalos Unami 74- Caja Cantabria 69 (25-28)

Tiempo reglamentario 56-56, 1<sup>o</sup> prórroga, 63-63.

Formaciones

Cantimpalos: M<sup>o</sup> Angeles 13, Laura Tablada 18, Ana Belén 5, Pachi 8 y Nuria Fernández 12, equipo inicial, Estela, Mirian 4, Susana 5, Laura Soto 1, Nuria de Lucas 6 y Verónica 2.

Caja Cantabria: Agüero 4, Riancho 7, Herrero 11, Piñol y Díez 4, equipo inicial, Argüello 17, Almenara 4, Samperio 17 y Marta 5.

Arbitros: Torquemada y Sanz, de Segovia. Señalaron 35 personales a las locales, excluyendo a M<sup>o</sup> Angeles, Ana Belén y Nuria Fernández, y 26 a las visitantes, con exclusión de Herrero.

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

## 1-1. El Valladolid se llevó un importante punto del estadio de San Mamés

Bilbao (Efe).— La presunta goleada que el Athletic pretendía infligir al Real Valladolid para resarcirse de su sequía goleadora concluyó con empate a un gol y con la fuerte bronca de los aficionados, que personalizaron en Javier Irureta el fracaso del equipo.

Los bilbaínos necesitaban una victoria convincente, pero sus esfuerzos fueron baldíos en toda el encuentro y sólo Guerrero tuvo en sus botas, además del gol, ocasiones para marcar, la mayoría de ellas provocadas más por su propia pericia que por la capacidad del equipo de crear oportunidades.

El entrenador del Athletic había decidido cambiar su esquema para dar entrada a un segun-

do delantero, Ernesto Valverde, que reaparecía tras una prolongada ausencia por lesión.

El centro del campo vizcaíno fracasaba por culpa de los manifiestos desaciertos de Goikoetxea, Urrutia, Garitano y, en la segunda mitad, Alkiza. A los de Moré les bastaba con mantener el orden para frenar la iniciativa local.

El encuentro parecía abocado al 0-0 cuando Julen Guerrero demostró su clase al transformar magistralmente en gol un saque de falta desde el borde del área. Respiraron los aficionados del Athletic, pero su alivio se tornó en desesperación tres minutos después cuando Jan Urban aprovechó un balón largo para marcar a portería vacía.

## 0-0. El Rácing aguantó con diez hombres a una Real Sociedad sin garra

Santander (Efe).— El Rácing dispuso de las más claras ocasiones en este encuentro en el que se enfrentó a una Real Sociedad poco ambiciosa, que sólo buscó la portería de Ceballos en los últimos minutos, cuando el Rácing se había venido físicamente abajo tras jugar toda la segunda parte con un hombre menos.

La primera ocasión se produjo en jugada a balón parado cuando Esteban Torre sacó una falta que fue rematada en área pequeña por Pablo, que paró bajo palos Alberto, bien colocado.

Al filo del descanso Alberto derribó a Radchenko dentro del área cuando el delantero ruso le

driblaba y el árbitro no decretó penalty.

Nada más iniciarse la segunda parte el Rácing reclamó otro penalty por manos de un defensor y en la jugada siguiente Pablo vió su segunda tarjeta amarilla, por lo que el Rácing se quedó con diez hombres cuando restaban 40 minutos de partido.

En este periodo salvo un disparo desde la frontal de Esteban Torre y una internada de Villabona poco fútbol se pudo ver entre un Rácing de Santander más conservador desde la expulsión y una Real Sociedad que atacó poco y con timidez.

## 2-2. El Albacete puso muy caro el empate del Barcelona en el Carlos Belmonte

Albacete (Efe).— El Albacete Balompié no pudo tener mejor fortuna a la hora de encarar este encuentro, ya que todavía no se habían situado los jugadores del Barcelona en sus posiciones, cuando el argentino Oscar Alberto Dertycia en el minuto 1, marcaba el primero de los goles de la tarde.

El guardameta azulgrana Busquets no pudo atajar un balón disparado por Bjelica y Dertycia con instinto asesino, no perdonó. El graderío se volvía loco, aún sonaba el pitido inicial y todo un poderoso, encajaba el primero.

El técnico del conjunto manchego, Benito Floro, planteó la presión como arma para anular a un Barcelona y no dejarle pensar. Esta táctica funcionó a la perfección mientras se usó. A raíz de gol, el conjunto de Johan Cruyff se fue arriba y los locales les entregaron el control del encuentro.

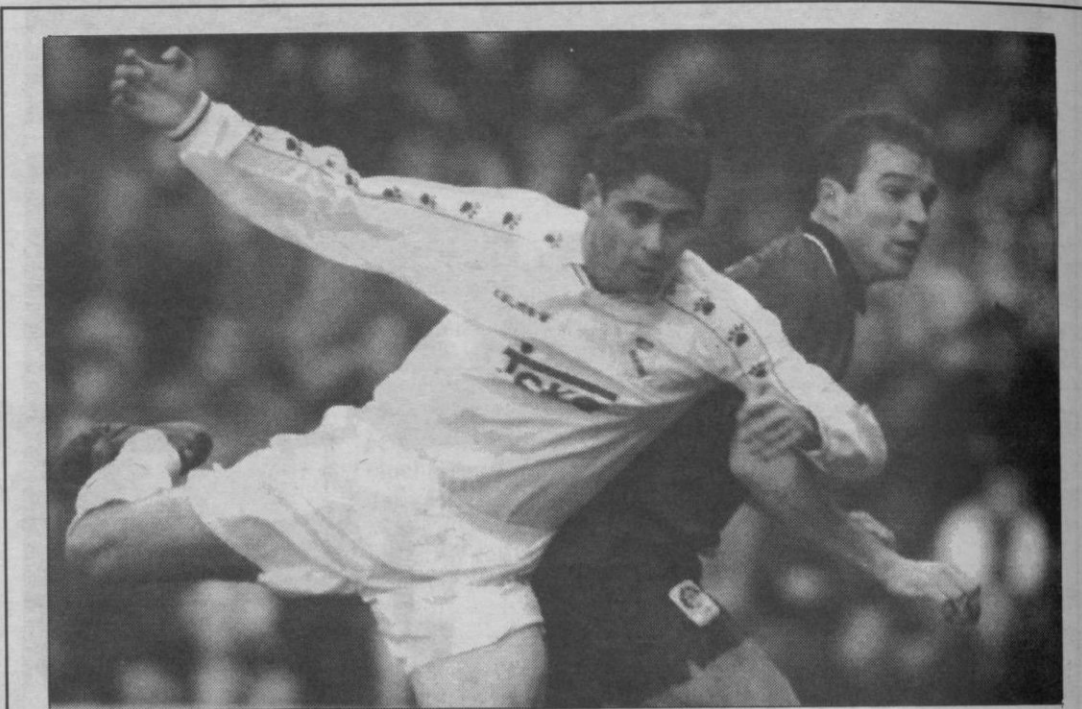
En los balones largos la defensa del Barcelona tuvo muchos problemas. Pero sus hombres no cejaban en su afán por la igualdad.

En el minuto 19, Guillermo Amor en posible fuera de juego establecía el empate a uno en el marcador.

### Misma decoración

La decoración seguía siendo la misma y entonces llegó la jugada del segundo tanto local. El guardameta local Molina sacó un balón larguísimo, Sergi no controla, Zalazar muy listo la recupera y manda un largo envío al área, para que Bjelica batiese por bajo y cruzado a Busquets.

En la reanudación del encuentro, a los 6 minutos, Bjelica pudo machacar a los azulgrana, pero su intento por alto, se marchó desviado. El conjunto azulgrana se quitó este susto y se fue descaradamente al ataque y fruto de la



Fernando Hierro logra de cabeza el segundo tanto madridista.

TELEFOTO EFE

Raúl y Fernando Hierro, autores de los tantos merengues

## 4-0. El Real Madrid ganó el título de invierno tras golear al Celta

Raúl González, la apuesta personal de Jorge Valdano para ayudar a conquistar el campeonato de liga, celebró con especial alegría su partido número diez con el equipo, alegró con sus goles la gélida tarde a su afición y el Real Madrid se adueñó ayer del simbólico título de campeón de invierno.

Madrid (Efe).— Raúl no defrauda a Valdano. El chaval progresa, Javier Clemente le tiene en su agenda y ayer trabajó sin desmayo no sólo en ataque sino en tareas defensivas, que impedían la creación de acciones a Ratkovic. El lado izquierdo del ataque del Real Madrid se convirtió en una auténtica mina para crear buen juego.

Amavisca conoce ya a la perfección las intenciones de Laudrup. Una sólo mirada de Laudrup avisa a Amavisca,

que con su punta de velocidad destrozó los esquemas de los célticos Gil y Mariano, que se vieron desbordados por el buen momento de forma que atraviesa el Real Madrid.

La contribución de Buyo al Real Madrid es impagable. Sus intervenciones son decisivas. En frío, a los dos minutos y en su primer balón, que llevaba veneno, Buyo calmó las ansias ofensivas del Celta con una parada antológica. Desde el 3 de diciembre no encaja un gol y ese dato desconcierta a

hombres del talante goleador de Vlado Gudelj y Sebastián Losada, poco arropados ayer por sus compañeros en el Bernabeu. Villanueva, soberbio toda la tarde a pesar de la goleada, salvó de una derrota más abultada al Celta.

### — FICHA TECNICA —

Real Madrid: Buyo; Quique Sánchez, Hierro, Sanchis, Lasa; Milla, Luis Enrique, Laudrup (Butragueño, min. 75), Amavisca; Raúl (Martín Vázquez, min. 71) y Zamorano.

Celta: Villanueva; Alejo, Mariano, Tárraga, Bergés; Vicente, Ratkovic (Michel, min.65), Desio, Gil; Gudelj y Losada.

Goles: 1-0. Min. 21: Raúl. 2-0. Min. 26: Hierro. 3-0. Min. 51: Raúl. 4-0. Min. 70: Hierro.

Árbitro: Panadero Martínez.



Dertycia controla el balón ante Abelardo.

TELEFOTO EFE

## 1-1. El Compostela hizo más méritos que el Valencia

Santiago de Compostela (Efe).— Compostela y Valencia empataron a un tanto un encuentro, en el que el conjunto local no aprovechó su dominio ante un rival que sólo llevó el control del juego en el cuarto de hora final.

El Compostela pronto tuvo la primera ocasión de abrir el marcador, cuando Ángel Lecumberri, totalmente sólo en el segundo palo, cabeceó alto un servicio medido de Fabiano Soares.

Así llegó el gol, cumplida la primera media hora, al recoger el francés Frank Passi un rechace de la zaga valencianista y batir a Andoni Zubizarreta con un zurdazo impresionante.

El Valencia, ya en desventaja en el marcador, estuvo a merced de un Compostela que lejos de ceder terreno se creció todavía más con el gol. De hecho, el conjunto valenciano, no disparó con peligro a meta hasta el minuto 44, por medio del ruso Oleg Salenko.

Tras el descanso, el Compostela salió con mucha fuerza y pudo sentenciar el partido en los primeros minutos de esta última fase de partido.

Christensen y el nigeriano Christophe Ohen perdonaron ante la meta de Zubizarreta y el Valencia, con la entrada al campo de Alvaro Cervera y el cambio de posición del brasileño Iomar Mazinho, fue otro equipo, que aprovechó su primera oportunidad por medio de José Gálvez, con un fuerte disparo desde la frontal del área.

Al final, el conjunto valenciano se llevó un importante punto del campo gallego.



El uruguayo Poyet dispara a puerta ante Diego.

TELEFOTO EFE

Geli, Esnaider y Pirri fueron expulsados

## 3-1. El Zaragoza logró la primera victoria del año ante el Atlético

El Zaragoza logró su primera victoria de 1995 en un partido bronco tras la expulsión de Esnaider en una tangana con Diego que acabó llevando la dureza a ambos conjuntos y que el colegiado, a pesar de sacar 13 tarjetas, dos de ellas rojas, no supo cortar.

Zaragoza (Efe).— Los primeros quince minutos del encuentro fueron de dominio visitante. A partir de entonces el equipo de Víctor Fernández despertó y presionó al conjunto colchonero robando numerosos balones y creando mucho peligro. En el minuto 21 una internada de Higuera en el área de Diego, que junto a Vizcaíno entraron al delantero maño, propició el penalti señalado por el colegiado, que fue transformado por el propio Higuera. El segundo tanto

maño llegó al filo del descanso por medio de Esnaider.

En el minuto 66 Kiko redujo diferencias al hacer una vaselina sobre Cedrún. Poco después Esnaider fue expulsado por dar un cabezazo a Diego. Pero la igualdad numérica se restableció cinco minutos después, ya que Pirri, tras ver una cartulina amarilla increpó al colegiado y se ganó la expulsión. Y

en el 83 fue su compañero Geli el que vio el camino de los vestuarios por doble amo-

nestación.

Las expulsiones enardecieron el partido haciéndolo muy duro. El Zaragoza aprovechó esta circunstancia para sentenciar en el minuto 93 por medio

— FICHA TECNICA —

Zaragoza: Cedrún; Belsué, Sergi, Cáceres, Geli; García Sanjuán (min.85, Pardeza), Oscar, Nayim (min.77, Franco), Poyet; Higuera y Esnaider.

At. de Madrid: Diego; Geli, Ferrreira, Rocha (min.66, Valencia), Alejandro (min.48, Kosecki); Ruano, Caminero, Vizcaíno, Simeone, Pirri; y Kiko.

Goles: 1-0. min.21. Higuera; 2-0. min.41. Esnaider; 2-1. min.66. Kiko; 3-1. min.93. Pardeza.

Árbitro: Santamaría Uzqueda. Expulsó a Geli, Esnaider y Pirri.

## 0-1. El dispositivo táctico del Betis impuso su ley en el derby andaluz

Sevilla (Efe).— El dispositivo táctico del equipo de Lorenzo Serra Ferrer, sellado con un gol de penalti transformado por el canario Alexis, impuso su ley en el derby hispalense, que se caracterizó por el respeto de ambos equipos y por la primacía de las pizarras.

El Real Betis, que ya se ha convertido en el equipo más sólido del campeonato fuera de su feudo, volvió a dar otra lección de disciplina, seriedad táctica y efectividad. Los verdiblanco taparon a la perfección todos los caminos hacia Pedro Luis Jaro, y Suker, Dumitrescu y Moya apenas pudieron inquietar realmente en un par de ocasiones la meta bética.

El Betis fue mejor en el primer periodo, pese a lo cual Unzué tan solo tuvo que intervenir en una ocasión a un lanzamiento de falta de Aquino. Jaro, en cambio, apenas tocó el balón, puesto que en la principal ocasión que tuvieron los

locales Roberto Ríos desvió a córner el envío de Dumitrescu.

Toda la expectación que había levantado el derby después de tres campañas se centró en la lucha por el poder del centro del campo y por las precauciones tácticas. Precisamente cuando el Sevilla se lanzaba más al ataque en el segundo periodo y parecía que se hacía con el mando de la contienda, dejó un ligero resquicio a Cañas, cuya internada en el área fue cortada en penalti por Diego. La pena máxima la transformó Alexis, quien estableció el que a la postre iba a ser el marcador final.

Los sevillistas lo intentaron a la desesperada, pero sin ninguna precisión y con más corazón que cabeza ante un Betis muy bien situado y con un Alexis poniendo tranquilidad. Los verdiblanco supieron amarrar bien atrás y llevarse los dos puntos del estadio Ramón Sánchez Pizjuán.

## 1-1. La emoción se impuso al juego en el partido de máxima rivalidad asturiana

Gijón (Efe).— El partido de rivalidad regional asturiana entre el Spórting y el Oviedo, que finalizó con empate a un gol, no rompió la línea de estos encuentros en los últimos años y la emoción volvió a primar sobre el buen fútbol.

La primera parte estuvo caracterizada por la lucha en el centro del campo, sin profundidad por parte de ningún equipo, aunque el conjunto local dispuso de más ocasiones que el Oviedo.

A medida que transcurrían los minutos los jugadores del centro del campo del Spórting fueron imponiendo su juego y dominaron el partido, lo que les permitió disponer de alguna oportunidad para marcar, como en el minuto 13 cuando Mora detuvo un lanzamiento de Pier.

La delantera del Oviedo no recibió apenas balones durante el primer periodo y la única ocasión de gol llegó en un lanzamiento de falta de Prosinecki, que Ablanedo detuvo sin proble-



El croata Robert Prosinecki trata de controlar el esférico.

TELEFOTO EFE

mas. El gol del conjunto gijonés llegó a los 37 minutos en un saque de falta de Tomás, que Pier, libre de marcaje, remató al fondo de la red.

En la reanudación el Spórting salió con mucha fuerza, pero pronto comenzó a especular y

## 0-0. El Tenerife se dejó el negativo en Sarriá

Barcelona (Efe).— El Español cedió uno de sus tres positivos en beneficio del Tenerife, que merced al punto conseguido al empatar a cero goles, resta su negativo.

El partido fue muy movido e interesante, y tuvo al Tenerife como el conjunto más creador y con aspiraciones ofensivas, aunque sin acierto ante la meta de Toni.

Una de las primeras ocasiones de gol para el equipo visitante estuvo precedida de un remate de Brnovic, que la defensa echó a córner.

A los 4 minutos, Toni tuvo que entrar por primera vez en acción para interceptar un peligroso centro de Felipe y a continuación se vio obligado a repetir la acción en una entrada en el área de Pinilla.

El equipo isleño pudo inaugurar el marcador a los 16 minutos, en un balón que Felipe bombeó desde el borde del área y que acabó estrellándose en el travesaño de la meta de Toni.

A los 42 minutos, los jugadores del Tenerife solicitaron penalti en un centro de Pinilla que acabó con el rechace del balón desde las manos del argentino Pochettino.

El segundo tiempo se abrió con una extensa fase en la que el Tenerife llevó el dominio del partido y nuevamente pudo marcar, en un tiro largo de Chemo del Solar y a continuación en dos remates de Pizzi, ambos interceptados por Toni.

Pizzi, que fue objeto de un gol anulado, acabó expulsado un minuto después de la jugada del tanto, al entrar violentamente a Mendiondo.

AUTOMOVILISMO

**Sainz busca el desquite en el Rally de Montecarlo**

Montecarlo (Efe).— La verdadera competición de la 63 edición del Rally de Montecarlo comenzará hoy, lunes, e inaugurará el campeonato del mundo de la especialidad de 1995, en el que el piloto español Carlos Sainz (Subaru Impreza) tratará de alcanzar su tercer título y buscará desquitarse de la mala suerte que tuvo en el RAC del año pasado y que le privó de la gloria.

Después de la denominada Etapa de Concentración, una salida protocolaria desde seis ciudades europeas (Barcelona, Bad-Hombourg, Lausana, Turín, Reims y Montecarlo), que se produjo el sábado y que tan sólo sirve para que los pilotos empiecen la competición algo fatigados, el Rally de Montecarlo comenzará con la etapa de clasificación, con salida y llegada en la ciudad francesa de Valence.

Carlos Sainz y su copiloto, Luis Moya, que tomaron la salida desde Barcelona, tendrán como compañeros de equipo en Montecarlo al británico Colin McRae (ganador en 1994 en Nueva Zelanda y en el RAC) y al italiano Piero Liatti, campeón de Europa en 1991.

El piloto madrileño todavía tiene fresca en la memoria la última etapa del RAC británico. Cuando acariciaba su tercer título Sainz sufrió una salida de carretera y cedió en bandeja el campeonato del mundo al francés Didier Auriol, que traspasó a aquél toda la mala fortuna que le persiguió a él durante las dos primeras jornadas del rally.

**EN BREVE**

**GOLF:** El español Severiano Ballesteros domina con amplia ventaja la clasificación europea para formar el equipo de la próxima Copa Ryder. Después de finalizar ayer el torneo de Dubai, la clasificación está como sigue: 1. Severiano Ballesteros (ESP) 309,202 puntos. 2. Bernhard Langer (GER), 198,106. 3. Colin Montgomerie (GBR) 181,395.4. José María Olazábal (ESP) 156,577. 8. Miguel Angel Jiménez (ESP) 112,533. 19. José Rivero (ESP), 56,452. 20. Miguel Angel Martín (ESP), 55,576.

**ESQUI ALPINO:** El italiano Alberto Tomba sumó ayer en el eslalon de Wengen su novena victoria de la temporada en la Copa del Mundo, con lo que iguala en sólo dos meses la que había sido su mejor campaña, la 91-92. Tomba se mostró hasta ahora invencible en los eslalon —siete de siete—, y en el de ayer marcó un tiempo de 1:33.89, un segundo y 32 centésimas menos que el suizo Michael von Gruenigen. Tercero fue, con 1:35.28, el esloveno Jure Kosir, segundo en la clasificación de eslalon pero a una distancia ya casi insalvable.

TENIS

La española tuvo que pelear más de lo previsto ante Spirlea

**Conchita Martínez, en los cuartos de final del Abierto de Australia**

La española Conchita Martínez, segunda favorita, se clasificó ayer para los cuartos de final del Abierto de tenis de Australia pese a que su juego atravesó un profundo bache en la segunda manga y hubo de pelear más de lo previsto contra la rumana Irina Spirlea, a la que finalmente se impuso por 6-2, 6-7 (3-7) y 6-2.

Melbourne (Australia) (Efe).— Conchita, que había dominado a placer la primera parte del choque, se dejó luego comer el terreno por Spirlea, quien, muy crecida, se apuntó con facilidad el "tie-break" de la segunda. En el desempate, aquélla recuperó su juego sin fisuras y no volvió a tener problemas.

La próxima rival de Martínez será la estadounidense Lindsay Davenport, sexta preclasificada y responsable ayer de la derrota de la holandesa Brenda Schultz, duodécima, por 6-2, 3-6 y 6-2.

La jornada fue altamente favorable para Estados Unidos, que colocó a tres de sus hombres en cuartos de final: Pete Sampras, Jim Courier y Michael Chang.

Sampras, número uno mundial y defensor del título, estuvo a dos puntos de quedar eliminado tras un desastroso comienzo de su partido contra el sueco Magnus Larsson. Gracias a una de las remontadas más laboriosas de su carrera profesional, Sampras terminó imponiéndose en tres horas y ocho minutos de juego por 4-6, 6-7 (4-7), 7-5, 6-4 y 6-4.

Preocupado —lo admitió tras el partido— por la salud de su entrenador Tim Gullikson, internado en un hospital, Sampras no parecía consciente de que los juegos iban acumulándose en la cuenta de Larsson. Su reacción fue tar-



TELEFOTO EFE

Conchita firma autógrafos tras vencer a la jugadora rumana.

día pero espectacular, como demuestra el hecho de que en las dos primeras mangas sólo lograra cinco puntos directos de servicio, en tanto que sumó trece en las tres últimas; aún así, se quedó a uno del sueco.

Courier, más concentrado que Sampras, obtuvo plaza en cuartos con el mínimo esfuerzo posible, en tres sets y en apenas 85 minutos. Ganó al checo Karel Novacek por 6-2, 6-3 y 6-2.

Courier continúa sin ceder una manga en esta edición del Abierto, pero su seguridad será sometida a la máxima prueba en la próxima ronda, cuando se enfrente en cuartos de final a Sampras.

Igualmente cómoda fue la victoria de Michael Chang sobre el francés Olivier Delaitre por 6-3, 6-2 y 6-4. Era el pri-

mer enfrentamiento entre ambos y el estadounidense, quinto favorito, no dejó lugar para la sorpresa. Además, avisó a sus futuros rivales de que ha guardado lo mejor de su tenis para la segunda y decisiva semana del torneo.

Sólo el ucraniano Andrei Medvedev, decimotercer cabeza de serie, fue capaz de aguar la fiesta estadounidense al derrotar a David Wheaton por un interminable 3-6, 6-3, 6-4, 6-7 (5-7) y 10-8.

Con 5-4 y servicio a su favor en el quinto set, el temor se apoderó de Wheaton y a partir de entonces jugó a la defensiva los puntos importantes. Su miedo a arriesgar fue aprovechado por Medvedev para hacerse con el partido. Chang será su próximo contrario.

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Logroñés, 0; Deportivo, 1  
Real Madrid, 4; Celta, 0  
Albacete, 2; Barcelona, 2  
Athletic Bilbao, 1; Valladolid, 1  
Spórting Gijón, 1; Oviedo, 1  
Racing Santander, 0; Real Sociedad, 0  
Español, 0; Tenerife, 0  
Compostela, 1; Valencia, 1  
Zaragoza, 3; Atlético Madrid, 1  
Sevilla, 0; Betis, 1

	J	G	E	P	F	C	P
R. Madrid	18	12	4	2	46	15	28
Deportivo	18	9	7	2	31	16	25
Zaragoza	18	11	3	4	31	21	25
Barcelona	18	9	5	4	31	23	23
Betis	18	7	8	3	25	10	22
Ath. Bil.	18	8	5	5	17	17	21
Español	18	6	8	4	25	16	20
Sevilla	18	8	4	6	23	18	20
Tenerife	18	6	6	6	25	21	18
Compost.	18	6	6	6	20	25	18
Celta	18	5	7	6	17	26	17
Real S.	18	4	8	6	21	21	16
Valencia	18	5	6	7	23	25	16
Oviedo	18	5	5	8	15	20	15
Albacete	18	4	7	7	24	32	15
Spórting	18	4	7	7	21	32	15
Racing	18	5	4	9	18	24	14
At. Madr.	18	5	3	10	27	29	13
Valladol.	18	3	7	8	11	33	13
Logroñés	18	0	6	12	5	32	6

SEGUNDA DIVISION

Villarreal, 0; Salamanca, 0  
Rayo Vallecano, 3; Palamós, 1  
Getafe, 1; At. Marbella, 1  
At. Osasuna, 1; Barcelona, 1  
Hércules, 1; Lleida, 0  
Mérida, 1; Extremadura, 1  
Badajoz, 2; Ath. Bilbao, 1  
Mallorca, 0; Eibar, 0  
Orense, 0; Leganés, 2  
Toledo, 0; Real Madrid, 0

	J	G	E	P	F	C	P
Rayo V.	18	8	7	3	25	14	23
Lleida	18	10	3	5	26	16	23
Mérida	18	8	7	3	19	11	23
Barcelona	18	6	10	2	36	19	22
Villarreal	18	7	7	4	19	14	21
Eibar	18	4	13	1	17	13	21
At. Osas.	18	7	7	4	20	20	21
Mallorca	18	8	4	6	27	16	20
Salamanca	18	5	10	3	16	11	20
Hércules	18	6	7	5	19	19	19
At. Marb.	18	6	5	7	23	25	17
Badajoz	18	4	9	5	16	19	17
Toledo	18	6	5	7	18	23	17
Extremad.	18	4	8	6	13	20	16
Ath. Bil.	18	4	7	7	16	19	15
Getafe	18	2	11	5	13	18	15
R. Madrid	18	3	8	7	15	23	14
Leganés	18	5	4	9	16	25	14
Palamós	18	2	7	9	21	33	11
Orense	18	2	7	9	11	28	11

TERCERA DIVISION GRUPO VIII

Ponferradina, 0; Tardajos, 0  
Cul. Leonesa -Real Burgos Susp.)  
Medinense, 1; Venta Baños, 0  
Laguna, 3; Rliert, 1  
Sp.Uxama, 0; Arandina, 2  
Iscar, 0; Segoviana, 2  
B.Valladolid, 1; Zamora, 3  
Salmantino, 2; At. Bembibre, 1  
Almazán, 1; Endesa, 1  
Lermeño, 2; La Bañeza, 0

	J	G	E	P	F	C	P
Laguna	20	13	3	4	44	20	29
Salmantino	20	11	7	2	38	14	28
Leonesa	19	10	8	1	43	12	28
Bembibre	20	10	7	3	33	17	27
Zamora	20	10	6	4	44	14	26
Segoviana	20	7	10	3	25	15	24
Arandina	20	8	7	5	26	18	23
Ribert	20	7	9	4	21	17	23
Lermeño	20	8	5	7	28	30	21
Ponferrad	20	8	4	8	25	23	20
Iscar	20	8	4	8	23	26	20
La Bañeza	20	6	7	7	22	30	19
Uxama	20	5	6	9	25	40	16
Medinense	19	7	2	10	16	32	16
Almazán	20	4	7	9	17	30	15
Tardajos	20	4	6	10	21	38	14
Betis	20	2	6	12	18	37	10
Endesa	20	4	2	14	19	46	10
V.Baños	20	1	6	13	14	43	8
Burgos	0	0	0	0	0	0	0

1 - X - 2

La quiniela ganadora

- 1. Sevilla - Betis..... 2
- 2. Real Madrid - Celta..... 2
- 3. Logroñés - Deportivo..... 2
- 4. Albacete - Barcelona..... X
- 5. Athletic - Valladolid..... X
- 6. Sporting - Oviedo..... X
- 7. Racing - Real Sociedad..... X
- 8. Español - Tenerife..... X
- 9. Compostela - Valencia..... X
- 10. Zaragoza - Atlético de Madrid..... 1
- 11. Villarreal - Salamanca..... X
- 12. Osasuna - Barcelona (2 A)..... X
- 13. Mérida - Extremadura..... X
- 14. Badajoz - Athletic (2 A)..... 1
- Pleno al Quince:
- Hércules - Lleida..... 1

Próximo boleto

- 1. Betis - Real Madrid.....
- 2. Celta - Logroñés.....
- 3. Deportivo - Albacete.....
- 4. Barcelona - Athletic.....
- 5. Valladolid - Spórting.....
- 6. Oviedo - Racing.....
- 7. Real Sociedad - Español.....
- 8. Tenerife - Compostela.....
- 9. Valencia - Zaragoza.....
- 10. Atlético de Madrid - Sevilla.....
- 11. Salamanca - Rayo Vallecano.....
- 12. At. Marbella - Osasuna.....
- 13. Extremadura - Badajoz.....
- 14. Leganés - Toledo.....
- Pleno al Quince:
- Athletic (2ª) - Mallorca.....



Antena 3 Televisión



GRAN PANTALLA

# "Río salvaje", de Curtis Hanson

ANDRES P. LLORENTE

"Río salvaje" (The river wild, 1994) no es sino la clásica película de aventuras de toda la vida, dicho sea esto sin ningún ánimo peyorativo. Su desarrollo es absolutamente cómodo y lineal dentro de la clásica estructura de planteamiento - nudo - desenlace, con sus buenos, sus malos e incluso con su clásico beso de final feliz.

Tiene entonces su pequeño y clásico suspense y sus pequeñas y clásicas emociones, si bien los nuevos tiempos han impuesto el rodaje de la acción de modo algo más espectacular, posible gracias a las nuevas cámaras, más ligeras y sofisticadas y, en general, al progresivo avance de todos los medios técnicos que intervienen en la filmación de toda película.

Hay, sin embargo, otro signo de las últimas tendencias de Hollywood que no es sino la variante de convertir el clásico héroe en heroína y así aquí el protagonismo principal recae sobre una espléndida y algo madura Meryl Streep, apartada ya de los dramáticos papeles que le dieron gloria y reconvertida para aprovechar cualquier oca-

sión que le brinde el cine de moda, ya sea la estrambótica divertida de "La muerte os sienta tan bien" ya la sólida y arriesgada guía de rafting de este "Río salvaje".

Curtis Hanson, el realizador de "La mano que mece la cuna", demuestra su oficio aplicando el ritmo apropiado, lento al principio mostrándonos la belleza de los paisajes de Montana y de las aguas más apacibles, algo más loco cuando debe arrastrarnos por los rápidos del río Kootenai (donde dispone incluso de un helicóptero), pero siempre atento al buen trabajo de todo el elenco de actores.

Por lo demás, gracias a Dios, parece que se han apagado ya los ecos de aquella violencia desmedida que caracterizaba a cierto tipo de thrillers innecesariamente sádicos y sangrientos, de los que el propio Hanson fue uno de los máximos exponentes, y "Río salvaje" se lleva con cierta elegancia descriptiva. No en vano sus imágenes han sido diseñadas para el consumo desprejuiciado de toda la familia y cumplen con su objetivo de garantizar un rato de amenidad y entretenimiento.

- 07,30.- RING-RING
- 09,35.- EMPERATRIZ
- 11,00.- NOTICIAS
- 11,05.- PASA LA VIDA
- 13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUINANO
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO - 1
- 15,30.- EL DESPRECIO
- 16,30.- CORAZON SALVAJE
- 17,00.- MARIELENA
- 18,00.- SIN FRONTERAS
- 19,00.- NOTICIAS
- 19,05.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
- 19,35.- ¿COMO LO VEIS?
- 20,05.- V
- 21,00.- TELEDIARIO-2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- PEPA Y PEPE
- 22,00.- ¿QUIEN SABE DONDE?
- 24,00.- LOS UNOS Y LOS OTROS
- 01,30.- TELEDIARIO-3
- 02,00.- SPENSER
- 02,55.- EUROCOPS IV (NUEVOS EPISODIOS)
- 03,55.- TELEDIARIO-4
- 04,25.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 06,45.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07,15.- TRAS 3 TRIS
- 09,30.- AMADA BEATRIZ
- 10,30.- SANTA BARBARA
- 11,15.- MATINAL DE CINE: "Alegre amanecer"
- 13,00.- BONANZA
- 14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14,30.- COSAS DE CASA
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,35.- TELECINE: "Besos y mentiras"
- 17,30.- CONTRAGOLPE
- 18,15.- EL COCHE FANTASTICO
- 19,15.- LOS SIMPSON
- 19,45.- A TODA PAGINA
- 20,30.- LOS MEJORES AÑOS
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,30.- NO TE OLVIDES EL CEPILLO DE DIENTES
- 23,00.- MAS QUE PALABRAS
- 00,30.- COPS
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,00.- CINE DE MADRUGADA: "Los violentos de Mexico" (1967 - 91'). D: Fernando Lamas. I: Fernando Lamas y David Carradine.
- 04,00.- TELEVENTA
- 05,30.- CINE DE MADRUGADA: "Futuro imperfecto" (1984 - 82'). D: Nino Quevedo. I: Angel Alcázar y Nina Ferrer.

- 08,05.- REDACCION. NOTICIAS
- 08,10.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
- 08,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Charlie Brown y Snoopy"
- 09,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "La estación"
- 11,27.- CINE: "Grushko"
- 13,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,05.- TELESERIE: "Entrenador"
- 14,30.- MAS DEPORTE
- 15,00.- CINE: "Mi rebelde Cookie"
- 16,30.- DOCUMENTAL: "Georgia del Sur, una isla olvidada" (Mult)
- 17,19.- COLECCION CANAL+: "Superman"
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Animaniacs"
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- EL DIA DESPUES
- 21,28.- PRIMER PLANO
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANAL+: "El alucinante viaje de Bill y Ted"
- 23,32.- MI PELICULA FAVORITA (V. MOLINA FOIX): "Dublineses"
- 00,53.- CINE: "Maridos y mujeres"
- 02,38.- CINE: "El mensajero del crimen"
- 04,08.- CINE: "La fuerza de uno"
- 06,11.- DOCUMENTAL: "Servales, elegantes felinos" (Mult)
- 06,50.- EL DIA DESPUES (Mult)



- 06,20.- AVANCE PROGRAMACION
- 06,35.- YOKO Y SAKI
- 07,00.- TELE VI QUE TE VI
- 09,15.- INES DUARTE SECRETARIA
- 10,10.- LA TRAIORA
- 11,10.- CINE CORAZON: "La isla del infierno"
- 13,00.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14,30.- LAS NOTICIAS
- 15,00.- VEREDICTO
- 15,30.- CINE DE TARDE: "Padres adoptivos" (1993 - 88). D: Linda Otto. I: Bill Smitrovich, Kathleen York, Joseph Gordon-Levitt.
- 17,30.- PATRULLA-X
- 17,55.- POWER RANGERS
- 18,20.- TARZAN
- 18,45.- BENNY HILL
- 19,10.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 19,40.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,00.- TELECUPO
- 21,10.- KARAOKE
- 21,30.- EXPEDIENTE X
- 23,15.- CINE: "Vencer o morir" (1991 - 93') D: Andy Sidaris. I: Erick Estrada, Dona Speir.
- 00,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,25.- CANCION TRISTE DE HILL STREET
- 03,00.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03,25.- POBRE DIVORCIADO



TELEMADRID

- 07,00.- INFORMACION CULTURAL CAM
- 07,30.- BUENOS DIAS, MADRID
- 09,00.- A SABER
- 09,30.- SERIE
- 10,00.- TELENOTICIAS
- 10,20.- TELE EMPLEO
- 10,40.- FUTBOL ES FUTBOL
- 12,45.- MASK
- 13,05.- ISIDORO
- 13,35.- EL HIJO DE LA PANTERA ROSA
- 14,00.- TELENOTICIAS - MADRID
- 14,30.- TELENOTICIAS - EL TIEMPO
- 15,00.- EL ROMPE CABEZOTAS
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,30.- EL PROGRAMA DE ANA
- 18,30.- TELE EMPLEO
- 19,00.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,15.- TELENOTICIAS - DEPORTE
- 21,25.- EL TIEMPO
- 21,30.- CINE
- 23,30.- CINE
- 01,30.- TELENOTICIAS
- 02,00.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03,30.- INFORMACION CULTURAL C.A.M.



- 13,30.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14,30.- AVANCE REDACCION 21

- 14,45.- SERVICIO SEGOTEXT
- 19,30.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- REPORTAJES
- 20,30.- REDACCION 21
- 21,15.- SOLO DEPORTE
- 22,45.- REDACCION 21
- 23,15.- SERVICIO SEGOTEXT



- 07,00.- LA 2, NOTICIAS
- 08,45.- THAT'S ENGLISH
- 09,00.- LA 2, NOTICIAS
- 09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
- 10,00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
- 11,00.- TV EDUCATIVA. LA AVENTURA DEL SABER
- 12,30.- TERRENO INSEGURO
- 13,00.- PINNIC
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16,30.- TENDIDO CERO
- 17,00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "Misterio en Malta" (Trenchcoat) (1983) 87'43". D.: Michael Tuchner. I.: Margot Kidder, Robert Hays, Daniel Faraldo, David Suchet.
- 18,45.- BARRIO SESAMO
- 19,15.- HERMANAS
- 20,00.- LA 2, NOTICIAS
- 20,20.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20,30.- RALLYE MONTECARLO
- 20,35.- ZONA ACB
- 21,00.- LINGO
- 21,30.- ESTUDIO ESTADIO
- 22,30.- CINE: "Pesadilla en Elm Street II. La venganza de Freddy" (1985 - 82'00"). D: Wes Craven. I: Ronnee Blakely, John Saxon, Amanda Wyss.
- 00,10.- DOCUMENTAL
- 01,00.- CINE CLUB, CICLO MUSICAL AMERICANO: "Amame o déjame" (Love me or Leave me) (1955). 21'49". D: Charles Vidor. I: Doris Day, James Cagney.
- 03,05.- DESPEDIDA Y CIERRE

**ADVERTENCIA**

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

## CARTELERA

### MULTICINES MIRO

**SALA 1**

A las 7,30 Y 10,30:

ESTRENO A NIVEL NACIONAL  
**"The River Wild"**  
(RIO SALVAJE)  
"Un viaje al filo de la muerte"

**SALA 2**

A las 7,30 Y 10,30:

**"PULP FICTION"**  
SONIDO DOLBY STEREO

**SALA 3**

A las 7,30 Y 10,30:

**"Un poeta entre reclutas"**  
¡Diviértete, ríe y disfruta!

**SALA ZULOAGA**  
(DIA DE DESCANSO)

**AMBITO**  
GESTION INMOBILIARIA

**44 30 33**

Plaza Mayor, 13

**PISOS EN ALQUILER**

PLAZA AZOGUEJO: Alquila piso 4 dormitorios. Sólo: 50.000. PA-253

ESCULTOR MARINAS: Alquila apartamento, cocina amueblada. Gran salón. Precio muy interesante. PA-243

SAN GABRIEL: Alquila piso AMUEBLADO, 3 dormitorios, baño, aseo. Garaje. INFORMESE. PA-201

SAN GABRIEL: Alquila apartamento, 1 dormitorio. Calefacción individual. Trastero. Sólo: 50.000

VIA ROMA: Alquila piso 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada. Servicios centrales. Trastero. Garaje. PA-246

SAN LORENZO: Alquila piso 3 dormitorios, trastero. Sólo: 50.000. PA-251

**TORRECABALLEROS**

**ESTUDIOS, PISOS Y APARTAMENTOS CON GARAJE**

Desde 6.000.000 pts.  
Garaje incluido

\*Materiales primera calidad  
\*Viviendas a precio tasado.  
\*Financiación a su medida

**Sitio inmejorable**

INFORMA Y VENDE

**AMBITO**  
44 30 33

SAN LORENZO: Alquila piso 3 dormitorios. Calefacción central. Trastero. INFORMESE. PA-205

EL CARMEN: Alquila piso 3 dormitorios, cocina amueblada. Calefacción central. PA-259

EL CARMEN: Alquila piso 3 dormitorios, cocina amueblada. Calefacción. Sólo: 55.000. PA-254

PARQUE ROBLEDO: Alquila piso TOTALMENTE AMUEBLADO, 3 dormitorios, salón con chimenea. Calefacción central. Sólo: 60.000 incluido comunidad. PA-255

JUNTO A TRAFICO: Alquila piso 3 dormitorios, cocina amueblada. Garaje. Armarios empotrados. PA-257

EZEQUIEL GONZALEZ: Alquila piso 5 dormitorios, 2 baños. Calefacción central. Garaje. PA-258

AMBITO ALQUILA BAR JUNTO PLAZA MAYOR. TOTALMENTE INSTALADO. PRECIO MUY INTERESANTE. INFORMACION PERSONAL.

**¡¡LLAMENOS!!**  
Comprobará qué fácil es vender su piso.

**AMBITO**  
"Todo lo que necesita y sin molestias para Vd."

**ugarte**  
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.  
(detrás Hotel Los Arcos)  
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

UGARTE: Alquila piso. C/ Santo Tomás. 4 dormitorios. 2 baños. Cocina completamente amueblada. Garaje. Trastero. Muy luminoso.

UGARTE: Alquila ático 2 dormitorios. Gran salón. Aire acondicionado. Ezequiel González (Mahonías). Excelentes vistas. Amplia terraza.

UGARTE: Alquila piso. C/ Miraflores. 3 dormitorios. Cocina amueblada. Calefacción individual. A estrenar. 62.000 incluida comunidad.

UGARTE: Alquila piso C/Cristo del Mercado. 3 dormitorios. Semiamueblado. 50.000.

**ugarte**

**CALLE SAN FRANCISCO**

"Últimas viviendas" de 137 a 168 m<sup>2</sup> con las máximas calidades que se construye en Segovia  
Amplio jardín comunitario

FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS

UGARTE: Alquila piso C/San Gabriel. 2 dormitorios. Completamente amueblado. 70.000.

UGARTE: Alquila piso para rehabilitar. Plaza San Sebastián. Excelentes vistas al Acueducto.

UGARTE: Alquila piso. C/ Alfonso VI (La Albuera). 3 dormitorios. Calefacción individual. Completamente amueblado. 55.000.

UGARTE: Alquila piso C/Rancho. 3 dormitorios. Garaje. Completamente amueblado.

UGARTE: Alquila piso C/Independencia. 4 dormitorios. Calefacción individual. Rehabilitado.

UGARTE: Alquila excelente dúplex a estrenar. 5 dormitorios. Garaje. Trastero. Cocina amueblada. Calefacción individual.

UGARTE: Alquila piso en Gobernador Fernández Jiménez para vivienda u oficina, 200 m<sup>2</sup>. 6 dormitorios. Frente oficina de empleo. Perfecto estado.

UGARTE: Alquila piso. Paseo Ezequiel González. 3 dormitorios. Rehabilitado. Amueblado. 65.000.

**ugarte**  
agencia inmobiliaria

MADRONA, 3 - 1º IZQ.  
(detrás Hotel Los Arcos)  
TLFS. Y FAX. 44 46 47 - 44 54 55

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILER Y VENTA

**ALQUILER PISOS**

AVAL ALQUILA: Calle Real, precioso apartamento, 2 dormitorios, cocina americana amueblada, tarima. Buen precio.

AVAL ALQUILA: Zamarramala, 2 dormitorios, cocina amueblada, tarima, amueblado, vistas inmejorables, sin gastos de comunidad.

AVAL ALQUILA: Urbanización "El Tío Pintao", 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada, armarios empotrados, servicios centrales, garaje, a estrenar. Precioso.

AVAL ALQUILA: Puente Hierro, 100 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, armarios empotrados, escayola, puerta blindada, calefacción central, precioso, buen precio.

AVAL ALQUILA: 3 dormitorios, 2 baños, salón con chimenea, despensa, caja fuerte, puerta blindada, parquet, armarios empotrados, junto Plaza Mayor. Precioso.

AVAL ALQUILA: Zona Santa Eulalia, 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, parquet, sin gastos de comunidad, buen precio.

AVAL ALQUILA: Gobernador Fernández Jiménez. 5 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, cocina amueblada. Parquet. 2 terrazas. Ascensor.

AVAL ALQUILA: Dúplex, calle Cañuelos. 5 dormitorios, salón, cuarto de estar, cocina, dos baños, armarios empotrados. Garaje opcional.

AVAL ALQUILA: Sargento Provisional, 4 dormitorios, amueblado.

AVAL ALQUILA: Calle San Alfonso Rodríguez, 2 dormitorios, amueblado.

**VENTA PISOS**

AVAL VENDE: Atico, 1 dormitorio, armarios empotrados, parquet, sin gastos comunidad, céntrico, amplia terraza, a estrenar. Precioso.

AVAL VENDE: Apartamentos, 1 dormitorio, excelentes calidades, gastos individuales, a estrenar. Buen precio. Bajada La Canaleja.

AVAL VENDE: Apartamento, junto Plaza Mayor, 2 dormitorios, climatit, parquet, exterior, vistas inmejorables, a estrenar. Precioso. (Almuzara)

**AVAL**  
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24  
Pza. de la Tierra, 4

**Si** Quiere Vender ó Comprar su casa, la respuesta es:

**ALZA**

INMOBILIARIA

**VENTA DE PISOS**

ALZA VENDE: Excelente piso en zona del Adelantado de Segovia, tres dormitorios salón cocina y un cuarto de baño, todo exterior, muy soleado, buenas vistas, garaje, completamente amueblado (opcional). 20.000.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Piso José Zorrilla, dos dormitorios, salón, cocina con terraza, un baño, 70 m. útiles. 14.500.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en El Carmen junto al Tanatorio, cocina con tendedero, dos baños, calefacción central, parquet, cuatro dormitorios. Telf. 44 36 36

Le gustaría a usted disfrutar de todas las ventajas que ofrece El Sotillo, pero su economía no puede permitírselo??? ahora puede lograr su sueño desde tan sólo 5.500.000 en urbanización privada con piscina, zonas verdes, cancha de tenis, cafetería y garaje. Apartamentos de uno y dos dormitorios. infórmese.— Le interesara !!! Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Excelente piso en c/ Lastras, cuatro dormitorios, salón grande, cocina, dos cuartos de baño, dos enormes terrazas, con muy buenas vistas, calefacción central, garaje, ascensor, y trastero, 140 m<sup>2</sup>. 24.000.000 pts. Telf. 44 36 36.

ALZA ALQUILA O VENDE: Excelente dúplex, en zona José Zorrilla, cuatro dormitorios, salón de 40 m<sup>2</sup>. cocina, dos cuartos de baño, todo exterior, calefacción central, muy soleado, garaje, 200 m<sup>2</sup>. 36.000.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en c/ La Luz dos dormitorios, un cuarto de baño, cocina, parquet en toda la casa terraza en la cocina cerrada, calefacción individual de propano, 75 m<sup>2</sup>. y tres plazas de garaje y trastero. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en Parque Robledo, tres dormitorios, salón con terraza y chimenea, dos baños completos, cocina amueblada, parquet, puerta blindada, muchas mejoras. 12.000.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Piso en Crta. Villacastín, 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, dos cuartos de baño, terraza en cocina, parquet en toda la casa armarios empotrados, servicios centrales, 140 m<sup>2</sup>.

**No** le de más vueltas  
BUSCAMOS  
LO MEJOR PARA USTED

Pº Ezequiel Gonzalez, 24  
Edificio "San Roque"

44 36 36

**ARCO**  
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Si quiere  
VENDER o ALQUILAR  
Consúltenos.

**VENTAS**

S. 0225 Piso C/ José Zorrilla, 3 dormitorios, 90 m<sup>2</sup> muy luminoso con vistas al parador. 16.500.000 pts.

S. 0236 Piso C/ Coronel Rexach 3º con ascensor 180 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios. 2 baños, 2 terrazas, plaza de garaje en el mismo edificio. 28.000.000 pts.

S. 0242 Vivienda en C/ Coca para reformar 135 m<sup>2</sup> 14.450.000 pts.

S. 0243 Chalet en el "Señorio de Segovia", al final de la calle Riaza, 300 m<sup>2</sup>, a estrenar excelentes calidades varias terrazas inmejorables vistas, mejoras totalmente terminado, jardín privado, 36.000.000 pts.

S. 0245 Piso José Zorrilla 1º, 2 dormitorios, cocina amueblada, terraza, 14.450.000 pts.

S. 0095 Precioso dúplex. Zona José Zorrilla. 100 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, salón con chimenea francesa, mural de escayola, mirador. 2 baños, suelo de tarima, techos de madera, amplia terraza, muy soleado. 18.000.000 pts.

S. 0212. Pisos C/ Riaza, 2 y 3 dormitorios, 2 baños, cocina, patio de 49 m<sup>2</sup>. Armarios empotrados, calefacción central, soleado, preciosas vistas, a estrenar desde 15.255.000 pts.

S. 0215 Dúplex C/ Riaza 4 dormitorios, 3 baños, dos terrazas, calefacción central. Armarios empotrados. 2 terrazas, preciosas vistas, muy soleado, desde 25.000.000 pts.

S. 0233. Piso Nueva Segovia, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, calefacción individual, exterior, muy soleado. Sólo 8.800.000 pts.

S. 0235 Dúplex C/ Sepúlveda, 80 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, dos terrazas, preciosas vistas, muy soleado.

**ALQUILER**

S. 230 Piso C/ Doradores, a 150 m. de la Iglesia de El Carmen. 90 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, calefacción central, exterior. Sólo 65.000 pts.

Vía Roma, 18

44 03 13  
44 03 83

En San ildefonso  
C/ Reina, 12

47 06 66



AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA Nº 10.329**

VENDE pisos en Nueva Segovia 2 y 3 dormitorios. Distintas altura. Infórmese.

VENDE pisos 1, 2, 3 dormitorios. San Esteban. Llave en mano. A estrenar.

VENDE pisos 2 dormitorios. San Lorenzo. Llave en mano. A estrenar

VENDE piso 2 dormitorios en San Marcos. Garaje y bodega.

**SU GARANTIA: NUESTRO TRABAJO**

VENDE apartamento 1 dormitorio. Bajada Canaleja. A estrenar. Totalmente exterior.

VENDE piso 3 dormitorios. San José. Planta baja para reformar.

VENDE piso 3 dormitorios. El Palo. Planta segunda

VENDE piso 3 dormitorios. C/ Escuderos. Planta primera.

**SI QUIERE COMPRAR O VENDER: EL CAMINO MAS RAPIDO. VISITENOS**

VENDE piso 4 dormitorios. Estación de Ferrocarril. Varias alturas. Con garaje y trastero.

VENDE piso 4 dormitorios. Plaza San Facundo. Planta 1ª. Totalmente exterior. Esquina.

VENDE pisos 4 dormitorios. El Salvador. Dúplex y en planta con garaje

VENDE pisos 5 dormitorios. Jose Zorrilla, C/ Real, C/ Cuellar, Muerte y Vida. Son a estrenar.

**ASESORAMIENTO VALORACIONES HIPOTECAS**

ALQUILA pisos 2 dormitorios. Sin amueblar. Fdez. Ladreda, Daoiz, Ezequiel González, C/ Escuderos.

ALQUILA pisos 3 dormitorios. Sin amueblar. La Lastrilla, Tio Pintado, C/ Santa Maria.

ALQUILA pisos 4 dormitorios. Sin amueblar. Conde Sepúlveda, Ezequiel González, Vía Roma, La Albuera.

**MIGUEL TOVAR**  
**MTI**  
Ezequiel Gonzalez 6  
Tfn. 43 54 61 - 43 59 50  
Fax. 43 32 31  
**SEGOVIA**

**fincas NOVO**

Agencia de la propiedad inmobiliaria Colegiado nº 12.948

C/ Severo Ochoa, 6 - Bajo  
SEGOVIA

921 - 44 17 29 y 42 91 18

**PROXIMA CONSTRUCCION C/ LAS NIEVES**

PISOS DE 1, 3, 4 DORMITORIOS

Garajes y Trasteros  
**PROMOCION EXCLUSIVA**

**AUTENTICOS PROFESIONALES A SU SERVICIO**

**INICIADA CONSTRUCCION EN SAN LORENZO**

PISOS DE 3 Y 4 DORMITORIOS

Iniciamos lista de reservas  
**Desde 11.800.000 Pts.**  
Facilidades a 15 años

**!! VISITENOS !! LE ASESORAREMOS SIN COMPROMISO**

**LA LASTRILLA**

ULTIMAS VIVIENDAS LLAVE EN MANO

2 Dormitorios, cocina amueblada  
Si adquiere su vivienda antes del 31 de Marzo la plaza de garaje 500.000 Pts.

Si busca piso, local o chalet en compra o alquiler  
**AQUI TENEMOS ALGO QUE LE INTERESA**

**ZAMARRAMALA**

PROXIMA CONSTRUCCION

PISOS 2 DORMITORIOS 3 Y 4 DORMITORIOS (DUPLEX) CON GARAJES

EXCELENTES CALIDADES

**fincas NOVO**

Agencia de la propiedad inmobiliaria Colegiado nº 12.948

Anuncios en **EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL INSERCCIONES DE 9 A 14 HORAS

**ALQUILERES**

SE ALQUILA bar funcionando. 105 m². Junto Plaza Mayor. 460990.

SE ALQUILA apartamento, dos dormitorios. Zona Acueducto. Teléfono 424941.

ALQUILO habitaciones. Buena calefacción. Ascensor. Derecho a cocina. Teléfono 429084.

**ENSEÑANZAS**

LOGOS. MECANOGRAFIA AUDIOVISUAL. Clases individualizadas.

LOGOS. INGLES. Clases de apoyo y avanzadas.

LOGOS. EGB. Información directa a los padres.

LOGOS. RECUPERACIONES. BUP, FP, COU. Ciencias y Letras.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

LOGOS. OPOSICIONES. Auxiliar Administrativo Ayuntamiento de Segovia. Examen 19 abril. B.O.P. 11 Enero. Infórmate. LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

ALEMAN, francés, inglés. Profesorado nativo. Academia Dialog. Los Zuloaga, 3 (bajo). 433426.

STUDIO 21. Clases de apoyo durante el curso. Todas las materias. Contacto directo con alumnos y padres.

STUDIO 21. Inglés. Medios audiovisuales, ejercicios prácticos.

STUDIO 21. Preparación completa oposiciones.

STUDIO 21. Informática todos los niveles. Ultimos programas del mercado. Información: C/ Gascos, 9. Teléfono 434010.

**IMPAGADOS**

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos 983/357611-354887.

**VEHICULOS**

PARTICULAR vende vehículo Audi 100, motor 2.3, seminuevo, color gris oscuro metalizado, 95.000 kilómetros, año 1989, llantas de aleación ligera y discos de aluminio, suspensión M. Tronic, radiocassette reversible, alarma con cierre centralizado en puertas y ventanas, techo corredizo condos posiciones. 1.100.000 pesetas. Cuéllar. Teléfono 141920, de 10 a 14 horas.

**INMOBILIARIAS**

**CASAS VENTA**



HABITAT: Pisos, locales, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral).

HABITAT: ENCUADERNADORES. Gran calidad. Dos plantas. Climalit. Jardín 40 m². 16.500.000 pesetas.

HABITAT: ZAMARRAMALA. Casa unifamiliar. En construcción. Gran calidad. 17.000.000 pesetas. Consúltenos.

HABITAT: SAN MARCOS. 140 m². Parcela 580 m². Piscina. Zonas verdes. Consúltenos.

HABITAT: CAÑUELOS. Siglo XV. Magnífica fachada. Jardín. 250 m². Para rehabilitar.

HABITAT: PLAZA DE LA MERCED. Solar 1.300 m². Magnífico enclave. Consúltenos.

HABITAT: DAOIZ. Cuatro viviendas. Jardín. 300 m². Magnífica situación. Consúltenos.

HABITAT: SANTO DOMINGO. 560 m². Tres plantas y bajo cubierta. Consúltenos.

HABITAT: CARBONERO. Dos plantas. Buena situación. Posibilidad de corral. 6.300.000 pesetas.

HABITAT: PAJARES. Porche. Chimenea francesa. Garaje. Jardín. Carpintería nueva. 7.000.000 pesetas.

HABITAT: AÑE. 90 m². Nueve años de antigüedad. Patio 30 m². 4.200.000 pesetas.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar. Antes consúltenos. Teléfonos 460625-460628.



**TRASPASOS**

SE TRASPASA negocio librería-papelería. Teléfono 426913.

SE TRASPASA bar funcionando. Teléfono 435738.

**TRABAJO**

SE NECESITA calefactor. Teléfono 436891.

PARA OFICINA, administrativo, 350 pulsaciones a máquina de escribir. Muy rápido en ordenador, manejando Whindows, Quatro Pro, Word, Harvard, Graphics y Autocad. Tenga facilidad para redactar. Apartado Correos 220. Segovia.

GANE 250.000 mensuales en casa, montando bisutería. Pida información. Apartado 839 - Córdoba.

INGRESOS extras. Interesados acudir Restaurante "La Alhambra", Avda. Juan Carlos I. 12. Segovia, martes y miércoles, 19,50 horas. Salón reservado. Atenderá Sr. Hernando. Teléfono 921/433651 (presentar este anuncio).

SEÑORA o señorita interna para atender señora mayor, sabiendo tareas del hogar. Teléfono 431748 (horas comercio).

SE NECESITA señora mediana edad interna, para atender señor mayor que vive en familia. Teléfonos 437731-461128.

**VENTAS**

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO finca 30 hectáreas, de regadío. Zona Santa María. 441343.

VENDO cosechadoras New Holland 8055 y 8070. Interesante verlas ahora. Talleres Varona. Polígono Industrial "La Vega". Briesca (Burgos). Teléfono 947-590994.

VENDO tacógrafo nuevo. 50.000 pesetas. Teléfono 107110.

VENDO piso, tres dormitorios. Teléfono 435575.

VENDEDOR necesitamos para zona de Segovia, Soria y Avila. Empresa de importación de artículos de regalo. Visitar comercios, fijo más comisiones. Llamar Tfno.: (942) 871488. (Horas oficina, Sr. Vizcaino).

**VARIOS**

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono: 430397.

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO: \_\_\_\_\_

DATOS PERSONALES

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCIÓN \_\_\_\_\_

POBLACIÓN \_\_\_\_\_

TELÉFONO \_\_\_\_\_ NIF \_\_\_\_\_

DÍAS DE PUBLICACIÓN \_\_\_\_\_

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### DOS ROBOS EN EL LOUVRE EN MENOS DE UNA SEMANA

Dos obras del Museo del Louvre fueron robadas en menos de una semana, tras seis meses sin registrarse incidentes parecidos, lo que ha provocado un reforzamiento de las medidas de control de los visitantes. El último robo fue el de un hacha de guerra de más de un metro y de 17 kilogramos que fue arrancada de un conjunto escultural de bronce del siglo XVII, obra de Martín Desjardins, y que anteriormente estaba instalada en la plaza de Victoires, en pleno centro de París. La pieza fue amputada bárbaramente del conjunto escultural durante la sesión de visitas nocturnas de los miércoles, en una de las salas de la Cour Puget, situada en el ala Richelieu del museo, recientemente restaurada y abierta al público. Pero lo que más perplejos ha dejado a los responsables de la vigilancia del museo, es que este acto tenga lugar una semana después del robo de un lienzo por el procedimiento de cortarlo con una cuchilla. El cuadro de la pintura permaneció en la pared de la sala con su correspondiente mecanismo de detección anti-robo, pero el óleo de 95 por 72 centímetros fue probablemente envuelto y camuflado en la ropa de algún visitante, que pudo salir del recinto antes de que los vigilantes se dieran cuenta de la desaparición.

### MISCELANEA



Imanol Uribe es felicitado por Aitana Sánchez-Gijón y Juanjo Puigcorbó tras ganar el Goya a la mejor película. TELEFOTO EFE

"Días contados" acaparó ocho galardones

## Uribe y los jóvenes valores, triunfadores en la noche de los Goya

Imanol Uribe y su película "Días contados" triunfaron en una de las ediciones más reñidas de los premios Goya de la Academia de Cine, que quiso apostar este año por el nuevo plantel de jóvenes valores como "garantía de futuro" de una industria con un porvenir "fructífero" y "apasionante".

Madrid (Efe).— Esta apuesta por la juventud fue el rasgo más destacado del discurso inaugural que pronunció José Luis Borau en su primera edición de los Goya como presidente de la Academia, sustituyendo al fallecido Fernando Rey, de quien destacó su "tacto", "equilibrio interno" y "finura de espíritu".

"Días contados", historia de

amor y muerte entre dos personas al límite partía como favorita entre las tres candidatas a los grandes galardones: las otras dos eran "Canción de cuna", de José Luis Garci, que finalmente consiguió cinco estatuillas, y "La pasión turca", de Vicente Aranda, que al final se tuvo que conformar con dos premios menores.

Mejor película, dirección, ac-

tor principal (Carmelo Gómez), actor secundario (Javier Bardem), actriz revelación (Ruth Gabriel), guión adaptado, montaje y efectos especiales fueron a parar a manos del equipo de "Días contados".

El premio a la mejor actriz fue también para una chica de corta pero intensa carrera en el cine, Cristina Marcos, mientras que la Academia quiso distinguir a dos figuras de larga trayectoria profesional: María Luisa Ponte, mejor actriz secundaria, y Saturnino García, mejor actor revelación.

● Wendy Berry, quien fue ama de llaves de la residencia campestre de los Príncipes de Gales, ha asegurado que la princesa Diana cometió adulterio con el oficial James Hewitt, según informaba ayer el dominical londinense "News of the World". El periódico decía que Wendy Berry llevó un diario de sus nueve años en la residencia de Highgrove, en Gloucestershire, y que ahora está ofreciendo un libro sobre sus relatos al mejor postor. El ama de llaves afirma, según el "News of the World", que la princesa Diana mantenía relaciones con Hewitt cuando el príncipe Carlos pasaba el fin de semana con su madre, la reina Isabel, en uno de sus castillos.

● El mito de Eva Perón, la que fuera primera dama argentina, volvió a escena de la mano de una superproducción hispano-luso-brasileña que, durante los próximos siete años, va a recorrer los escenarios de Europa, Asia y América. "Eva Perón: el espectáculo", creación de la compañía Teatro Libre del Brasil (TLB), fue presentada en la noche del sábado con enorme éxito, en su estreno mundial, en el teatro Baltazar Días de Funchal, capital del archipiélago atlántico portugués de Madeira. El espectáculo corre a cargo de un equipo de 106 personas, de las que apenas cuatro aparecen en escena, el matrimonio Perón y dos personajes secundarios. El director es el brasileño Roberto Cordovani.

### HOY NO ES FIESTA

## La ballena gris, en peligro por culpa de intereses económicos

México (Efe).— La laguna de San Ignacio, uno de los principales refugios de la ballena gris en México, está en peligro por la pretensión de una empresa mexicano-japonesa de construir un muelle para procesar sal, a lo que se oponen grupos ecologistas por considerar que peligra la preservación del cetáceo.

La organización ecologista Grupo de los Cien ha señalado que este proyecto no debe ser autorizado, ya que pondría en peligro el entorno ambiental de la zona, donde cada año arriban centenares de ballenas.

En la Reserva de la Biósfera del Vizcaíno, en el estado de Baja California Sur, noroeste de México, están situadas las lagunas Ojo de Liebre, Guerrero Negro, San Ignacio y Bahía Magdalena,

decretadas como refugio de reproducción de la ballena gris.

La segunda laguna en importancia es la de San Ignacio, donde la Compañía Exportadora de Sal, propiedad en un 49 por ciento del consorcio japonés Mitsubishi, pretende construir un muelle para la explotación salina, según el grupo ecologista.

Además, la Compañía quiere construir vías ferroviarias desde la laguna de Guerrero Negro hasta la de San Ignacio para transportar la sal producida en ambos sitios y poderla embarcar en buques para su exportación inmediata.

El principal importador de la producción salina mexicana es Japón, país que ha sido duramente criticado por la Comisión Ballenera Internacional.

### VISTO Y NO VISTO



VENECIA SIN GONDOLAS.— Esta pintoresca imagen no pertenece a la capital italiana conocida por sus canales y gondoleros, sino a la calle del Seminario en uno de los escasos días de lluvia que últimamente han llegado a Segovia. Posiblemente, el hecho de evitar el drenaje en las alcantarillas sea un nuevo atractivo turístico para conseguir este espectacular efecto, mientras los peatones y automovilistas cantan el "Torna a Sorrento" al pasar por esta vía. Imaginación, que no falte...— (Foto: Peñalosa).